

# Cuisinart®



## JUG KETTLE BOUILLOIRE

CJK429E/WE  
Q176a

### EAC

Электрический чайник  
Производитель: BaByliss SARL  
99 Avenue Aristide Briand  
92120, Монруж, Франция  
Факс 33 (0) 1 46 56 47 52  
Сделано в Китае  
Дата производства (неделя, год): см. на товаре

**BABYLISS SARL**  
99 avenue Aristide Briand  
92120 Montrouge  
France

[www.cuisinart.eu](http://www.cuisinart.eu)

U IB-20/250

FAC 2020 / 08

# Cuisinart®

## SOMMAIRE

1. Consignes de sécurité . . . . .	1
2. Introduction . . . . .	5
3. Caractéristiques du produit . . . . .	6
4. Instructions d'utilisation . . . . .	6
5. Conseils et astuces . . . . .	7
6. Nettoyage et entretien . . . . .	7
Garantie et service après-vente . . . . .	64

## TABLE OF CONTENTS

1. Safety instructions . . . . .	8
2. Introduction . . . . .	12
3. Product Features . . . . .	12
4. Instructions For Use . . . . .	12
5. Hints & Tips . . . . .	13
6. Cleaning & Maintenance . . . . .	13
Garantie et service après-vente . . . . .	64

## INHALT

1. Hinweise zur Sicherheit. . . . .	14
2. Einleitung . . . . .	18
3. Produktmerkmale . . . . .	19
4. Bedienungsanleitung . . . . .	19
5. Ratschläge und Empfehlungen . . . . .	20
6. Reinigung & Pflege. . . . .	20
Garantie & Kundendienst . . . . .	64

## INHOUD

1. Veiligheidsvoorschriften . . . . .	21
2. Inleiding . . . . .	25
3. Producteigenschappen . . . . .	26
4. Gebruikershandleiding . . . . .	26
5. Tips & Tricks . . . . .	27
6. Reiniging & Onderhoud . . . . .	27
Garantie en aftersales service . . . . .	64

## CONTENUTO

1. Istruzioni di sicurezza . . . . .	28
2. Introduzione. . . . .	32
3. Caratteristiche del prodotto . . . . .	33
4. Istruzioni per l'uso . . . . .	33
5. Consigli e suggerimenti . . . . .	34
6. Pulizia e manutenzione. . . . .	34
Garanzia e servizio assistenza . . . . .	64

## CONTENIDO

1. Consignas de seguridad . . . . .	35
2. Introducción . . . . .	39
3. Características del producto . . . . .	39
4. Instrucciones . . . . .	39
5. Consejos y sugerencias . . . . .	40
6. Limpieza y mantenimiento . . . . .	40
Garantía para el Reino Unido y servicio posventa . . . . .	64

## ÍNDICE

1. Instruções de segurança . . . . .	42
2. Introdução . . . . .	46
3. Características . . . . .	46
4. Modo de emprego . . . . .	47
5. Dicas e sugestões. . . . .	47
6. Limpeza e manutenção . . . . .	48
Garantia e assistência pós-venda . . . . .	64

## SPIS TREŚCI

1. Instrukcja bezpieczeństwa. . . . .	49
2. Wstęp . . . . .	53
3. Charakterystyka produktu . . . . .	54
4. Instrukcja obsługi . . . . .	54
5. Wskazówki i sugestie . . . . .	55
6. Czyszczenie i konserwacja . . . . .	55
Gwarancja i serwis posprzedażny w Wielkiej Brytanii . . . . .	64

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Правила безопасности . . . . .	56
2. Инструкции . . . . .	61
3. Характеристики и комплектация 44 изделия . . . . .	61
4. Руководство по эксплуатации . . . . .	61
5. Полезные советы . . . . .	62
6. Уход и обслуживание . . . . .	62
Гарантия и послепродажное обслуживание . . . . .	64

# 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ (INSTRUCTIONS ORIGINALES)

Lire attentivement les instructions avant d'utiliser l'appareil et les conserver pour référence ultérieure.

Toujours suivre les consignes de sécurité lorsque lors de l'utilisation cet appareil afin d'éviter tout risque de blessure ou de dommage à l'appareil. Cet appareil doit être réservé aux utilisations décrites dans le mode d'emploi.



- **ATTENTION** : Surface très chaude.
- Ne jamais toucher les surfaces chaudes. Toujours utiliser la poignée.
- **CET APPAREIL DOIT ÊTRE SURVEILLÉ.** Ne pas le laisser fonctionner en votre absence et le débrancher après chaque utilisation.
- **AVERTISSEMENT** : Afin d'éviter toute blessure par débordement, dégagement de vapeur ou éclaboussures, être extrêmement vigilant lors de la manipulation des liquides brûlants.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas ôter le couvercle si l'eau est en ébullition.
- **ATTENTION** : Positionner le couvercle de façon à ce que la vapeur soit déviée de la poignée.

## **ATTENTION : RISQUE DE BRÛLURE**

- Ne peut être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Garder l'appareil hors de portée des enfants de moins de 8 ans pendant et après usage.
- Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne seront pas réalisés par des enfants, sauf s'il sont âgés de plus de 8 ans et supervisés par un adulte.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes présentant des

capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes dépourvues d'expérience ou de connaissances s'ils sont supervisés ou ont reçu des instructions quant à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et ont conscience des éventuels dangers.

- Ne jamais laisser des enfants sans surveillance à proximité de l'appareil.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique intérieur uniquement et ne convient pas pour des applications telles que : les cuisines du personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail, les fermes, par les clients dans les hôtels, les motels et autres types de résidences touristiques ; les établissements de type bed and breakfast.
- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé. Si le cordon est défectueux, cesser immédiatement d'utiliser l'appareil. Tout cordon d'alimentation endommagé devra être remplacé par le fabricant. Retourner l'appareil au service à la clientèle (se référer à la p. 64). Le consommateur ne devra pas tenter de réparer lui-même l'appareil.
- Veiller à ce que les surfaces de l'appareil n'entrent pas en contact avec d'autres surfaces sensibles à la chaleur.
- Avant la première utilisation, nous recommandons de faire fonctionner la bouilloire 2 ou 3 fois pour éliminer la poussière ou les résidus de fabrication.
- Toujours débrancher l'appareil de la prise de courant et le laisser refroidir avant de le nettoyer.
- Ne pas dépasser le niveau de remplissage maximum indiqué (indicateur de niveau d'eau). Si la bouilloire est trop remplie, des éclaboussures d'eau bouillante sont possibles.
- Veiller à détartre régulièrement l'appareil.

## **SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE**

- S'assurer que la tension à utiliser correspond à la tension de l'appareil. Celle-ci est indiquée en dessous de la bouilloire et du socle.
- Cet appareil n'est pas destiné à être contrôlé au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de commande à distance.
- Toujours débrancher l'appareil lorsque celui-ci est laissé sans surveillance.
- Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil.
- Toujours s'assurer d'avoir les mains sèches avant de toucher le cordon d'alimentation ou de retirer la fiche de la prise de courant.
- Ne pas enrouler le cordon d'alimentation autour du corps de l'appareil pendant ou après son utilisation.

## **SÉCURITÉ GÉNÉRALE**

- Veiller à ce que l'ensemble des matériaux d'emballage et des étiquettes et autocollants promotionnels soient retirés de la bouilloire avant la première utilisation
- Toujours vérifier que l'appareil ne présente pas de traces apparentes de dommages avant son utilisation. Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé ou s'il est tombé. En cas de dommage ou de défaillance technique, prendre contact avec le service à la clientèle de Cuisinart (se référer à la p. 64).
- Ne pas utiliser l'appareil pour un usage inadéquat. Cet appareil ne doit être utilisé que pour les préparations ou boissons décrites dans le mode d'emploi qui l'accompagne.
- Ne pas utiliser d'autres accessoires ou pièces avec l'appareil que ceux recommandés par Cuisinart.
- Ne pas laisser le cordon d'alimentation pendre sur le bord d'une table de cuisine ou d'un plan de travail.

- Ne pas laisser le cordon d'alimentation entrer en contact avec des sources de chaleur.
- Ne pas déposer l'appareil sur ou à proximité d'une plaque chauffante au gaz ou électrique, ni dans un four chaud.
- Ne jamais laisser l'appareil allumé ou branché sans surveillance.
- Vérifier de temps à autre toutes les pièces de l'appareil. Si certaines pièces sont défectueuses, NE PAS UTILISER L'APPAREIL.
- Pour éviter toute blessure ou risque d'incendie, ne pas couvrir pas l'appareil lorsqu'il fonctionne.
- Pour éviter tout risque d'incendie, d'électrocution ou de dommage physique, ne pas immerger le cordon, la fiche ni l'appareil dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne pas les mettre dans le lave-vaisselle.
- La bouilloire ne doit être utilisée qu'avec le socle fourni.
- Ne pas allumer la bouilloire lorsqu'il n'y a pas d'eau dans le réservoir.
- Toujours fermer le couvercle avant de brancher la bouilloire et de la mettre en marche.
- S'assurer que la bouilloire est éteinte avant de retirer le conteneur à eau.
- Pour éviter l'accumulation de tartre si l'eau est dure, vider la bouilloire après chaque utilisation.
- Éteindre et débrancher l'appareil après utilisation.



**ATTENTION :** Les sachets en polyéthylène entourant l'appareil ou l'emballage peuvent être dangereux. Pour éviter tout danger de suffocation, conserver ces sachets hors de la portée de bébés et des enfants. Ces sachets ne sont pas des jouets.

Ce produit est conforme à la législation et aux normes européennes pertinentes applicables à ce type et à cette classe d'appareils. Notre entreprise est certifiée ISO9001:2015, une norme qui évalue en permanence la performance de notre

système de gestion de la qualité. Si vous avez des questions concernant la sécurité et la conformité de nos produits, veuillez prendre contact avec le service à la clientèle (se référer à la p. 64).



### **DEEE - FIN DE VIE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES**

Dans l'intérêt de tous et afin de prendre une part active dans la protection de l'environnement et de la santé publique :

- Ne pas jeter vos produits avec vos déchets ménagers non triés.
- Les DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques) doivent être collectés séparément.
- Ayez recours au système de reprise et de collecte mis en place pour les DEEE dans votre région. De cette façon, certains matériaux pourront être recyclés, réutilisés ou récupérés.
- En veillant à ce que ce produit soit mis au rebut adéquatement, vous contribuerez à éviter de potentielles conséquences néfastes pour l'environnement et la santé publique dues aux éventuelles substances dangereuses contenues.

Pour de plus amples informations concernant la mise au rebut de ce produit, veuillez prendre contact avec votre service local de traitement des déchets ménagers.

## **2. INTRODUCTION**

**Félicitations ! Vous venez d'acheter la bouilloire Cuisinart.**

Cuisinart fabrique du matériel de cuisine haut de gamme depuis plus de 30 ans. Tous les produits Cuisinart se distinguent par leur durée de vie exceptionnellement longue et sont conçus pour offrir, jour après jour, d'excellentes performances et une grande facilité d'utilisation.

Pour en savoir plus sur nos produits ou découvrir nos recettes, consulter notre site Internet [www.cuisinart.eu](http://www.cuisinart.eu)

### 3. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT (voir couverture)

1. Couvercle à ouverture progressive
2. Bouton d'ouverture du couvercle
3. Bec verseur avec filtre à eau
4. Indicateurs de niveau d'eau
5. Réservoir de 1,5 l
6. Bouton d'allumage
7. Socle d'alimentation

### 4. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

• Avant la première utilisation, faire fonctionner la bouilloire à 2 ou 3 reprises pour éliminer la poussière ou les résidus. Remplir la bouilloire jusqu'au niveau MAX (1,5 l) et l'activer pour porter l'eau à ébullition. Lorsque l'opération est terminée et que la bouilloire s'est éteinte, la vider et rincer l'intérieur.

• Ouvrir le couvercle en appuyant sur le bouton d'ouverture du couvercle situé en haut de la poignée.

• Remplir la bouilloire avec la quantité d'eau froide requise. Le niveau d'eau est visible sur le côté de la bouilloire et équipé des repères MIN (0,5 l) et MAX (1,5 l).

**N.B. :** Ne pas dépasser le repère MAX, car cela pourrait provoquer des éclaboussures ou des fuites par le bec verseur pendant l'ébullition.

• Appuyer sur le couvercle jusqu'au bruit pour le fermer.

• Disposer la bouilloire sur son socle en dirigeant le bec à l'opposé de vous. Ensuite, l'abaisser délicatement en position, jusqu'à ce qu'elle s'emboîte dans le socle d'alimentation.

• Allumer la bouilloire en abaissant le bouton d'allumage à l'arrière de l'appareil en position « I ».

• La bouilloire s'éteindra automatiquement une fois l'ébullition terminée. Cependant, elle peut être éteinte à tout moment en soulevant simplement le bouton d'allumage.

• Verser lentement l'eau, puis replacer la bouilloire sur son socle une fois terminé. Pour reporter l'eau à ébullition, appuyer sur le bouton d'allumage.

**N.B. :** Quelques gouttes d'eau ou de condensation peuvent apparaître sur le socle. Ce phénomène tout à fait normal n'a rien d'une fuite.

**N.B. :** Ne pas ouvrir le couvercle de la bouilloire durant l'ébullition ou en versant l'eau. La vapeur qui s'en échappe peut provoquer des brûlures.

• Une fois la bouilloire replacée sur le socle d'alimentation, elle peut être rallumée à tout moment. Si le bouton d'allumage ne reste pas enclenché vers le bas, cela signifie que la commande est encore un peu chaude. C'est normal. Une fois refroidie, la bouilloire se réenclenchera après quelques secondes et sera à nouveau opérationnelle.

**N.B. :** Si la bouilloire est allumée de manière accidentelle sans contenir un niveau d'eau suffisant, le système de sécurité l'éteindra automatiquement.



## 5. CONSEILS ET ASTUCES

- Utiliser toujours de l'eau froide potable.
- Si la bouilloire est allumée de manière accidentelle sans contenir un niveau d'eau suffisant, le système de sécurité l'éteindra automatiquement.
- Pour obtenir des résultats optimaux, vider la bouilloire après chaque utilisation. Ne pas laisser d'eau dans la bouilloire pour éviter les dépôts de calcaire.

## 6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Toujours débrancher l'appareil avant de le nettoyer.
- Laisser l'appareil refroidir avant de le nettoyer.
- Nettoyer la surface extérieure de la bouilloire à l'aide d'un chiffon humide afin de préserver sa finition d'origine. La sécher et la lustrer à l'aide d'un chiffon doux.
- Ne pas utiliser de détergents ou agents abrasifs à l'intérieur ou à l'extérieur de la bouilloire.

**AVERTISSEMENT !** Ne pas immerger la bouilloire ou le socle d'alimentation dans de l'eau ou dans tout autre liquide. S'assurer que la prise de la bouilloire électrique reste sèche.

### DÉTARTRAGE

- Pour éviter l'entartrage, nous recommandons d'utiliser exclusivement de l'eau filtrée ou à faible teneur en calcium.
- Au fil du temps, des dépôts de calcaire se formeront à l'intérieur de la bouilloire Cuisinart. Pour optimiser les performances de votre bouilloire, nous recommandons de la détartrer de temps à autre. L'intervalle entre deux détartrages dépend de la dureté de votre eau courante et de la fréquence d'utilisation de la bouilloire.
- Nous recommandons d'utiliser un détartrant pour bouilloires afin de dissoudre les dépôts de tartre. Suivre simplement les instructions du fabricant indiquées sur l'emballage. Le détartrage peut également se faire avec du vinaigre blanc. Verser une quantité suffisante dans la bouilloire afin de couvrir le fond jusqu'à environ 2 cm. Si nécessaire, répéter l'opération à plusieurs reprises avec le vinaigre refroidi afin d'éliminer totalement les dépôts.
- Une fois la bouilloire détartrée, la vider et la rincer plusieurs fois à l'eau claire. Éviter d'inhaler les vapeurs.

# 1. SAFETY INSTRUCTIONS

## (TRANSLATION OF ORIGINAL INSTRUCTIONS)

Carefully read all the instructions before using the appliance and keep in a safe place for future reference.

Always follow these safety cautions when using this appliance to avoid personal injury or damage to the appliance. This appliance should be used only as described within this instruction book.



- **WARNING:** Very hot surface.
- Do not touch hot surfaces. Always use the handle.

- **THIS IS AN ATTENDED APPLIANCE.** Do not leave unattended during use, unplug after each use.
- **WARNING:** Use extra care when working with hot liquids to avoid injury from overflowing, steaming and splattering.
- **WARNING:** Do not remove the lid while the water is boiling.
- **CAUTION:** Position the lid so that the steam is directed away from the handle.

### **CAUTION: BURN HAZARD**

- Not for use by children aged less than 8 years. Keep the appliance and its supply cord out of reach of children under 8 years old during and after use.
- Cleaning and maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved.
- Children should always be supervised to ensure that they do not play with this appliance.
- This appliance is for indoor, domestic use only and is not

intended to be used in applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by customers in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type establishments.

- Do not use the appliance if the supply cord is damaged. In the event of supply cord damage, discontinue use immediately. If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer. Return the appliance to the Customer Care Centre (please refer pg. 64). No repair must be attempted by the consumer.
- Take care not to allow the appliance surfaces to come into contact with other heat sensitive surfaces.
- Before first use we recommend operating the kettle 2 or 3 times to remove and dust or residue remaining from its manufacture.
- Always unplug the appliance from the mains outlet and allow to cool before cleaning.
- Do not exceed the maximum fill level as clearly marked on the water level indicator. If the kettle is overfilled, boiling water may be ejected.
- Ensure to regularly descale the appliance.

## **ELECTRICAL SAFETY**

- Always ensure the voltage to be used corresponds with the voltage on the appliance; this is indicated on the bottom of the kettle and the power base.
- The appliance is not intended to be operated by means of external timer or separate remote control system.
- Always disconnect the appliance from the electric supply if it is left unattended.
- Never pull the plug out of the mains socket by the supply cord.
- Always ensure that your hands are dry before touching the supply cord or removing the plug from the mains socket.

- Do not wrap the supply cord around the main body of the appliance during or after use.

## **GENERAL SAFETY**

- Ensure all packaging materials and any promotional labels or stickers are removed from the kettle before first use.
- Always inspect the appliance before use for noticeable signs of damage. Do not use if damaged, or if the appliance has been dropped. In the event of damage, or if the appliance develops a fault, contact the Cuisinart Customer Care Line (please refer pg. 64).
- Do not use the appliance for anything other than its intended use. This appliance should be used only for preparations of drinks as described within the instructions for use that accompany it.
- Do not use accessories or attachments with this appliance other than those recommended by Cuisinart.
- Do not leave the supply cord hanging over the edge of a kitchen table or worktop.
- Do not allow the supply cord to come into contact with sources of heat.
- Do not place the appliance on or near a hot gas or electric burner or place in a heated oven.
- Never leave the appliance unattended when switched on or plugged in.
- Periodically check all parts before use. If any part is damaged **DO NOT USE**.
- To avoid injury or possible fire, do not cover the appliance when in use.
- To protect against fire, electric shock or personal injury, do not immerse the cord, plug or appliance in water or other liquids or place in a dishwasher.

- The kettle must only be used with the stand provided.
- Do not turn the kettle power on when there is no water in the jug.
- Always close the lid before plugging in and turning on the kettle.
- Ensure that the kettle is switched off before removing the kettle jug from the base.
- To help prevent build-up of hard water lime scale, empty the water from the kettle after each use.
- Switch off and unplug the appliance after use.



**WARNING:** Polythene bags over the product or packaging may be dangerous. To avoid danger of suffocation, keep away from babies and children. These bags are not toys.

This product complies fully with all appropriate EU and UK legislation and the standards relevant to this type and class of appliance. We are an ISO9001:2015 certified company that continually evaluates our Quality Management System performance. If you have any queries regarding product safety and compliance, please contact our Customer Services Department (please refer pg. 64).



### **WEEE - END-OF-LIFE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENTS**

In everybody's interest and to actively participate in protecting the environment and human health:

- Do not discard your products with your unsorted household wastes.
- The WEEE (wastes of electrical and electronic equipments) must be collected separately.
- Use the return and collection systems dedicated to the WEEE available in your area. In this way, some materials can be

recycled, re-used or recovered.

- By ensuring this product is disposed of properly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health due to possible content of hazardous substances.

For more detailed information about the disposal of this product, please contact your local household waste disposal service.

## 2. INTRODUCTION

### **Congratulations on your purchase of the Cuisinart Jug Kettle!**

For over 30 years Cuisinart's aim has been to produce the very finest kitchen equipment. All Cuisinart products are engineered for exceptionally long life, and designed to be easy to use as well as to give excellent performance day after day.

To learn more about our products and for recipe ideas visit our website [www.cuisinart.eu](http://www.cuisinart.eu).

## 3. PRODUCT FEATURES (refer to cover)

1. Smooth release lid
2. Lid release button
3. Pouring spout with water filter
4. Water level indicators
5. 1.5L capacity jug
6. Power switch
7. Power base

## 4. INSTRUCTIONS FOR USE

- Before using for the first time, we recommend operating the kettle 2 or 3 times. This will remove any dust or residue remaining from its manufacture. Fill to the MAX mark level (1.5L), bring to the boil and when boiling has finished and the kettle has switched off, discard the water and rinse out the inside.
  - Open the lid by pressing the lid release button located on top of the handle.
  - Fill the kettle with the required amount of cold water. The water gauge is on the side of the kettle and is marked with MIN (0.5L) and MAX (1.5L).
- N.B.** Take care not to exceed the MAX mark as this may cause spitting or leaking from the spout when boiling.
- Push the lid to close it; you will feel and hear a slight click.

- Align the kettle over the power base with the spout facing away from you and gently lower it into position, sitting it firmly on the power base.
- Switch the kettle on by pressing down the power switch to the 'I' mark at the rear of the kettle.
- The kettle will switch off automatically when it has finished boiling. However, the kettle can be switched off at any time by simply lifting the power switch.
- Pour water out slowly and return the kettle to the power base after pouring. If you wish to re-boil the water, you must press the power switch again.

**N.B.** A couple of water droplets or condensation may appear on the power base, this is quite normal and not a leak.

**N.B.** Do not open the lid of the kettle during the heating process or when pouring; escaping steam may scald.

- Once the kettle is re-located on the power base, it can be switched on again at any time. If the switch will not stay down, it means the control is still a little warm; this is normal and it will simply re-set itself in a few seconds when cooled and will be ready to boil again.

**N.B.** If the kettle is accidentally switched on without a sufficient water level, a boil dry mechanism will automatically switch the kettle off.

## 5. HINTS & TIPS

- Always use fresh, cold water each time you boil.
- If the kettle is accidentally switched on without a sufficient water level, a boil dry mechanism will automatically switch the kettle off.
- For best results, empty the kettle after each use. Do not leave water standing in the kettle. This is to help prevent build up of hard water limescale.

## 6. CLEANING & MAINTENANCE

- Always unplug the appliance from the mains outlet before cleaning.
- Allow to cool before cleaning the appliance.
- Clean the exterior surface of the kettle with a clean damp cloth to preserve its original finish. Dry and polish with a soft cloth.
- Do not use abrasive cleaners or scouring agents of any kind on the interior or exterior of the kettle.

**WARNING!** Do not immerse the kettle or the power base in water or any other liquid. Ensure the electric kettle socket is kept dry.

### DESCALING

- To limit scale build-up, we recommend you use only filtered or low-calcium water.
- During use, lime deposits will form on the inside of your Cuisinart Jug Kettle. To get the best performance from the kettle, we recommend descaling it from time to time. Frequency depends on the hardness of your tap water and how often you use your kettle.
- We suggest use of a kettle descaler in order to dissolve the scale. Simply follow the manufacturer's guidelines on the packaging. Alternatively pour in enough white vinegar to cover the bottom of the kettle by about 2cm. Bring the vinegar to the boil; you may need to repeat this several times with cooled vinegar to remove the build-up completely.
- When the kettle is descaled, empty the kettle and rinse out several times with clean water. Take care not to inhale fumes.

## 1. SICHERHEITSHINWEISE

### (ÜBERSETZUNG DER ORIGINALFASSUNG DER GEBRAUCHSANLEITUNG)

Lesen Sie vor dem Gebrauch des Geräts sorgfältig alle Anweisungen durch und bewahren Sie sie gut auf, um eventuell später etwas nachzulesen.

Beachten Sie bei der Verwendung dieses Geräts stets diese Sicherheitshinweise, um Verletzungen oder Schäden am Gerät zu vermeiden. Dieses Gerät sollte nur so verwendet werden, wie es in dieser Anleitung beschrieben ist.



- **ACHTUNG:** Oberfläche sehr heiß.
- Die heißen Oberflächen nicht berühren. Immer am Henkel festhalten.
- **DIESES GERÄT MUSS BEAUF SICHTIGT WERDEN.** Während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt lassen, nach jedem Gebrauch den Netzstecker ziehen.
- **VORSICHT:** Beim Umgang mit heißen Flüssigkeiten ist besondere Vorsicht geboten, um Verletzungen durch Überlaufen, entweichenden Dampf und Spritzer zu vermeiden.
- **VORSICHT:** Den Deckel nicht abnehmen, während das Wasser kocht.
- **ACHTUNG:** Positionieren Sie den Deckel so, dass der Dampf vom Henkel weg gelenkt wird.

#### **ACHTUNG: VERBRENNUNGSGEFAHR**

- Darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Bewahren Sie das Gerät und das Netzkabel während und nach dem Gebrauch außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Die Reinigung und Pflege des Geräts darf nicht von Kindern durchgeführt werden, wenn sie nicht mindestens 8 Jahre alt sind und dabei beaufsichtigt werden.



- Dieses Gerät darf von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten und von Personen ohne jede Erfahrungs- oder Kenntnisgrundlage verwendet werden, wenn sie dabei beaufsichtigt werden oder wenn sie über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit im Zusammenhang stehenden Risiken begreifen.
- Kinder sollten immer beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit diesem Gerät spielen.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch in Innenbereichen bestimmt und nicht für die Verwendung in Einrichtungen wie: Küchenbereiche, die für Mitarbeiter in Geschäften, Büros und anderen professionellen Umgebungen vorgesehen sind; landwirtschaftliche Betriebe; die Nutzung durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen; die Nutzung in Bed-and-Breakfastähnlichen Einrichtungen.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Die Verwendung sofort einstellen, wenn das Netzkabel beschädigt wird. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller ersetzt werden. Senden Sie das Gerät an das Kundendienstzentrum zurück (siehe S. 64). Der Benutzer darf keinesfalls versuchen, das Gerät selbst zu reparieren.
- Achten Sie darauf, dass die Geräteoberflächen nicht mit anderen hitzeempfindlichen Oberflächen in Kontakt kommen.
- Vor dem ersten Gebrauch empfehlen wir, 2 oder 3 Mal frisches Wasser im Wasserkocher aufzukochen, ohne es zu verwenden, um Staub oder Rückstände aus der Herstellung zu entfernen.
- Vor dem Reinigen immer den Netzstecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen.
- Nicht über den maximalen Füllstand hinaus befüllen, der auf dem Wasserstandsanzeiger deutlich angezeigt ist. Wenn der Wasserkocher zu voll ist, kann kochendes Wasser austreten.
- Achten Sie darauf, das Gerät regelmäßig zu entkalken.

## **SICHERHEIT VON ELEKTROGERÄTEN**

- Achten Sie immer darauf, dass die jeweilige Netzspannung der Stromspannung des Geräts entspricht; diese ist auf der Unterseite des Wasserkochers und des Sockels angegeben.
- Das Gerät ist nicht für die Bedienung mittels externer Zeitschaltuhr oder separater Fernbedienung vorgesehen.
- Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, wenn es unbeaufsichtigt bleibt.
- Ziehen Sie den Netzstecker niemals am Netzkabel aus der Steckdose.
- Vergewissern Sie sich immer, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie das Netzkabel berühren oder den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Das Netzkabel weder während noch nach dem Gebrauch um das Gerät wickeln.

## **ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE**

- Achten Sie darauf, vor dem ersten Gebrauch alles Verpackungsmaterial und alle Aufkleber und Etiketten von Ihrem Wasserkocher zu entfernen.
- Das Gerät vor dem Gebrauch immer auf offensichtliche Anzeichen einer Beschädigung untersuchen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt oder heruntergefallen ist. Im Fall einer Beschädigung oder wenn das Gerät nicht mehr korrekt funktioniert, nehmen Sie Kontakt zum Cuisinart Kundendienst auf (siehe S. 64).
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät darf nur für die Zubereitung von Getränken verwendet werden, so wie in der beiliegenden Gebrauchsanweisung beschrieben.
- Verwenden Sie mit diesem Gerät keine anderen als die von Cuisinart empfohlenen Zubehörteile oder Aufsätze.
- Das Netzkabel nicht über den Rand eines Küchentisches oder

einer Arbeitsfläche hängen lassen.

- Das Netzkabel nicht mit Wärmequellen in Berührung kommen lassen.
- Das Gerät nicht auf oder in die Nähe eines heißen Gas- oder Elektrobrenners oder in einen beheizten Ofen stellen.
- Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen, wenn es eingeschaltet oder an den Netzstrom angeschlossen ist.
- Regelmäßig vor dem Gebrauch alle Teile überprüfen. NICHT VERWENDEN wenn ein Teil beschädigt ist.
- Das Gerät während des Gebrauchs nicht bedecken, um Verletzungen und mögliche Brände zu vermeiden.
- Zum Schutz vor Feuer, Stromschlag oder Verletzungen das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht in die Spülmaschine geben.
- Der Wasserkocher darf nur mit dem dafür vorgesehenen Sockel verwendet werden.
- Das Gerät nicht einschalten, wenn sich kein Wasser im Wasserkocher befindet.
- Immer den Deckel verschließen, bevor Sie den Wasserkocher an den Netzstrom anschließen und einschalten.
- Vergewissern Sie sich, dass der Wasserkocher ausgeschaltet ist, bevor Sie den Wasserkocher vom Sockel nehmen.
- Den Wasserkocher nach jedem Gebrauch vollständig entleeren, um der Bildung von Kalkablagerungen vorzubeugen.
- Das Gerät nach dem Gebrauch ausschalten und den Netzstecker ziehen.



**ACHTUNG:** Plastiktüten über Produkt oder Verpackung können gefährlich sein. Von Babys und Kleinkindern fernhalten, um Erstickungsgefahr zu vermeiden. Diese Tüten sind kein Spielzeug.

Dieses Produkt entspricht in vollem Umfang allen einschlägigen

Rechtsvorschriften der EU und Großbritanniens und den für diesen Gerätetyp und diese Geräteklasse relevanten Normen. Wir sind ein nach ISO9001:2015 zertifiziertes Unternehmen, das die Leistung unseres Qualitätsmanagementsystems kontinuierlich bewertet. Wenn Sie Fragen zur Produktsicherheit und Konformität haben, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst (siehe S. 64).



### **WEEE- ELEKTRO-UND ELEKTRONIK-ALTGERÄTE**

Im Interesse der Allgemeinheit und als aktiven Beitrag zum Schutz der Umwelt und unserer Gesundheit:

- Entsorgen Sie Ihre Geräte nicht mit dem unsortierten Hausmüll.
- WEEE (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) muss getrennt gesammelt werden.
- Nutzen Sie das Rücknahmesystem für Elektro- und Elektronik-Altgeräte in Ihrer Region. Auf diese Weise können bestimmte Materialien recycelt, wiederverwendet oder verwertet werden.
- Indem Sie darauf achten, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche nachteilige Auswirkungen auf die Umwelt und die öffentliche Gesundheit aufgrund von eventuell darin enthaltenen gefährlichen Stoffen zu vermeiden.

Für weitere Informationen zur Entsorgung dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Hausmüllentsorger.

## **2. EINLEITUNG**

### **Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Wasserkochers von Cuisinart!**

Bereits seit über 30 Jahren ist es das erklärte Ziel von Cuisinart, die allerbesten Küchengeräte herzustellen. Alle Produkte von Cuisinart sind äußerst langlebig und so konzipiert, dass sie leicht zu verwenden sind und Tag für Tag hervorragende Leistungen vollbringen.

Mehr über unsere Produkte und Rezeptideen erfahren Sie auf unserer Webseite [www.cuisinart.eu](http://www.cuisinart.eu)

## 3. PRODUKTEIGENSCHAFTEN (siehe Umverpackung)

1. Deckel mit sanftem Öffnungssystem
2. Öffnungstaste für den Deckel
3. Tropffreier Gießschnabel mit Wasserfilter
4. Wasserstandsanzeigen
5. Behälter mit 1,5 l Fassungsvermögen
6. Betriebsschalter
7. Sockel für die Stromversorgung

## 4. BEDIENUNGSANLEITUNG

• Wir empfehlen, bei der Inbetriebnahme 2 oder 3 Mal frisches Wasser im Wasserkocher aufzukochen, ohne es zu verwenden. Dadurch werden Staub oder andere Rückstände entfernt, die bei der Herstellung zurückgeblieben sein könnten. Bis zu dem mit MAX gekennzeichneten Füllstand (1,5 L) befüllen, zum Kochen bringen und nach Beendigung des Kochvorgangs, wenn sich der Wasserkocher ausgeschaltet hat, das Wasser ausgießen und die Innenseite des Wasserkochers ausspülen.

- Den Deckel öffnen, indem Sie die Öffnungstaste betätigen, die sich oben am Griff befindet.
- Den Wasserkocher mit der gewünschten Menge kaltem Wasser befüllen. Der Wasserstandsanzeiger befindet sich an der Seite des Wasserkochers und ist mit MIN (0,5L) und MAX (1,5L) gekennzeichnet.

**Anm.:** Achten Sie darauf, die MAX-Markierung nicht zu überschreiten, um jedes Risiko durch Spritzer oder Überlaufen durch den Gießschnabel zu vermeiden, wenn das Wasser kocht.

- Den Deckel andrücken, bis ein leichtes Klicken zu hören und zu spüren ist, um ihn zu schließen.
- Den Wasserkocher so über den Sockel halten, dass der Gießschnabel in die Ihnen entgegengesetzte Richtung zeigt und dann vorsichtig auf den Sockel gleiten lassen, bis er korrekt befestigt ist.
- Den Wasserkocher einschalten, indem Sie den Betriebsschalter auf der Rückseite des Wasserkochers auf die Position 'I' stellen.
- Der Wasserkocher schaltet sich automatisch aus, sobald das Wasser kocht. Sie können Wasserkocher jedoch auch schon vorher jederzeit ausschalten, indem Sie den Betriebsschalter wieder nach oben schieben.

• Gießen Sie das Wasser langsam aus und stellen Sie den Wasserkocher danach wieder auf den Sockel. Wenn Sie das Wasser erneut kochen möchten, betätigen Sie erneut den Betriebsschalter.

**Anm.:** Auf dem Sockel können eventuell ein paar Wassertropfen oder Kondensationsfeuchtigkeit erscheinen, dies ist ganz normal und kein Leck.

**Anm.:** Beim Ausgießen nicht den Deckel des Wasserkochers öffnen; austretender Dampf kann Verbrühungen verursachen.

- Sobald der Wasserkocher auf dem Sockel steht, kann er jederzeit wieder eingeschaltet werden. Wenn der Schalter nicht unten bleibt, bedeutet dies, dass der Sensor noch etwas zu warm ist; dies ist normal und wird sich nach einer kurzen Abkühlzeit von wenigen Sekunden von selbst regeln; dann ist der Wasserkocher wieder einsatzbereit.

**Anm.:** Falls der Wasserkocher eingeschaltet wird und versehentlich zu wenig Wasser enthält, wird er durch einen Schutzmechanismus gegen Trockenkochen automatisch ausgeschaltet.

## 5. RATSchLÄGE UND EMPFEHLUNGEN

- Immer kaltes und sauberes Wasser verwenden.
- Falls der Wasserkocher eingeschaltet wird und versehentlich zu wenig Wasser enthält, wird er durch einen Schutzmechanismus gegen Trockenkochen automatisch ausgeschaltet.
- Für optimale Ergebnisse den Wasserkocher nach jedem Gebrauch entleeren. Lassen Sie kein Wasser im Wasserkocher stehen. Dies trägt dazu bei, der Bildung von hartem Wasserkalk vorzubeugen.

## 6. REINIGUNG & PFLEGE

- Vor dem Reinigen immer den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät vor dem Reinigen abkühlen lassen.
- Die Außenseite des Wasserkochers mit einem sauberen, feuchten Tuch reinigen, um das ursprüngliche Aussehen zu bewahren. Abtrocknen und mit einem weichen Tuch polieren.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Utensilien jeglicher Art auf der Innen- oder Außenseite des Wasserkochers.

**ACHTUNG!** Den Wasserkocher sowie den Sockel nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Achten Sie darauf, dass der Netzstecker des Wasserkochers immer trocken bleibt.

### ENTKALKEN

- Wir empfehlen, gefiltertes Wasser oder Wasser mit geringem Kalkgehalt zu verwenden, um zu schnellem Verkalken vorzubeugen.
- Während des Gebrauchs bilden sich Kalkablagerungen auf der Innenseite Ihres Cuisinart Wasserkochers.
- Um die optimale Leistungsfähigkeit Ihres Wasserkochers zu erhalten, empfehlen wir, ihn von Zeit zu Zeit zu entkalken. Die Häufigkeit hängt von der Härte Ihres Leitungswassers und der Häufigkeit der Verwendung ab.
- Wir empfehlen die Verwendung eines speziellen Entkalkers für Wasserkessel, um die Kalkablagerungen zu lösen. Befolgen Sie einfach die Angaben des Herstellers auf der Verpackung. Sie können aber auch weißen Essig verwenden. Geben Sie diesen in den Kocher, so dass der Boden ca. 2 cm hoch bedeckt ist. Den Essig zum Kochen bringen; diesen Vorgang gegebenenfalls mehrmals wiederholen, sobald der Essig abgekühlt ist, um die Kalkrückstände vollständig zu entfernen. Den Wasserkocher nach dem Entkalken entleeren und mehrmals mit sauberem Wasser ausspülen. Achten Sie darauf, den entstehenden Dampf nicht einzuatmen.

# 1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN (VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES)

Lees alle instructies goed door vóór u het apparaat in gebruik neemt en bewaar de gebruiksaanwijzing goed zodat u hem kunt raadplegen indien nodig.

Volg deze veiligheidsinstructies altijd op als u dit apparaat gebruikt, om persoonlijk letsel of schade aan het apparaat te voorkomen. Dit apparaat dient uitsluitend gebruikt te worden zoals beschreven is in deze handleiding.



- **OPGELET:** Zeer heet oppervlak.
- Hete oppervlakken niet aanraken. Gebruik altijd het handvat.
- **ZORG DAT ER ALTIJD TOEZICHT IS OP DIT APPARAAT.** Laat het apparaat niet onbeheerd achter tijdens gebruik. Haal de stekker uit het stopcontact na elk gebruik.
- **WAARSCHUWING:** Wees extra voorzichtig bij het werken met hete vloeistoffen om letsel door overstromen, stoomvorming en spatten te voorkomen.
- **WAARSCHUWING:** Verwijder het deksel niet terwijl het water kookt.
- **LET OP:** Plaats het deksel zo dat de stoom van het handvat af wordt geleid.

## **LET OP: VERBRANDINGSGEVAAR**

- Niet geschikt voor gebruik door kinderen onder de 8 jaar. Houd het apparaat en het snoer tijdens en na gebruik buiten bereik van kinderen onder de 8 jaar.
- Reiniging en onderhoud dient niet door kinderen te worden uitgevoerd tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en dit onder toezicht gebeurt.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met een

fysieke, zintuiglijke of geestelijke beperking of zonder ervaring en kennis mits dit onder supervisie gebeurt of indien is uitgelegd hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt en de gebruiker zich bewust is van de gevaren ervan.

- Er dient altijd toezicht gehouden te worden op kinderen om te voorkomen dat ze met dit apparaat gaan spelen.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik binnenshuis en niet bedoeld voor gebruik in bijvoorbeeld personeelskeukens van winkels, kantoren en andere werkomgevingen; boerderijen; voor gebruik door klanten van hotels, motels en andere verblijfsaccommodaties of in bed and breakfast-achtige omgevingen.
- Gebruik het apparaat niet als het snoer beschadigd is. Bij snoerschade onmiddellijk stoppen met het gebruik. Als het snoer is beschadigd dient dit te worden vervangen door de fabrikant. Breng het apparaat terug naar de Klantenservice (zie pagina 64). De consument dient zelf geen reparaties uit te voeren.
- Zorg ervoor dat de oppervlakken van het apparaat niet in contact komen met andere hittegevoelige oppervlakken.
- Voor het eerste gebruik raden we u aan de waterkoker 2 à 3 keer aan te zetten om stof of productierestjes te verwijderen.
- Haal voordat u het apparaat gaat schoonmaken altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat eerst afkoelen.
- Vul de waterkoker niet verder dan tot het maximale vulniveau dat duidelijk aangegeven staat op de waterniveau-indicator. Als er te veel water in de waterkoker zit, kan er kokend water naar buiten spuiten.
- Ontkalk het apparaat regelmatig.

## **ELEKTRISCHE VEILIGHEID**

- Controleer altijd of uw voltage overeenkomt met het voltage op het apparaat. Dit staat vermeld onder op het apparaat.



- Het apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt met een externe timer of een apart afstandsbedieningssysteem.
- Haal altijd de stekker van het apparaat uit het stopcontact als u het apparaat onbeheerd achterlaat.
- Trek nooit de stekker aan het snoer uit het stopcontact maar altijd aan de stekker zelf.
- Zorg er altijd voor dat uw handen droog zijn voordat u het snoer aanraakt of de stekker uit het stopcontact haalt.
- Wikkel tijdens of na gebruik het snoer niet om de behuizing van het apparaat.

## **ALGEMENE VEILIGHEID**

- Zorg ervoor dat alle verpakkingsmaterialen en eventuele labels of stickers van de waterkoker zijn verwijderd voordat u de waterkoker voor het eerst aanzet.
- Controleer het apparaat vóór gebruik altijd op zichtbare tekenen van beschadiging. Gebruik het apparaat niet als het beschadigd of gevallen is. Neem, in geval van schade of als het apparaat een storing vertoont, contact op met de Cuisinart Klantenservice (zie pagina 64).
- Gebruik het apparaat niet voor iets anders dan waarvoor het bestemd is. Dit apparaat dient alleen te worden gebruikt voor het bereiden van dranken zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing die bij het apparaat wordt geleverd.
- Gebruik geen andere accessoires of hulpstukken bij dit apparaat dan die, die worden aanbevolen door Cuisinart.
- Laat het snoer niet over de rand van de keukentafel of het aanrecht hangen.
- Zorg ervoor dat het snoer niet in contact komt met warmtebronnen.
- Plaats het apparaat niet op of in de buurt van een heet gasfornuis of elektrisch fornuis en plaats hem niet in een warme oven.

- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer hij aan staat of wanneer de stekker in het stopcontact zit.
- Controleer regelmatig alle onderdelen voor gebruik. **GEBRUIK HET APPARAAT NIET** als er een onderdeel beschadigd blijkt.
- Bedek het apparaat niet wanneer hij in gebruik is, om letsel of mogelijke brand te voorkomen.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet in water of andere vloeistoffen en plaats hem niet in de vaatwasmachine om brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel te voorkomen.
- De waterkoker mag alleen worden gebruikt met de meegeleverde basis.
- Zet de waterkoker niet aan als er geen water in de waterkoker zit.
- Sluit altijd het deksel voordat u de stekker in het stopcontact steekt en de waterkoker aanzet.
- Zorg ervoor dat de waterkoker uit staat voordat u hem van zijn basis tilt.
- Om kalkaanslag door hard water te voorkomen, dient u de waterkoker na elk gebruik te legen.
- Schakel het apparaat na gebruik uit en haal de stekker uit het stopcontact.



**OPGELET:** De polytheenzakken die om het product of de verpakking zitten, kunnen gevaarlijk zijn. Om elke kans op verstikking te voorkomen, deze buiten bereik van baby's en kinderen houden. Deze zakken zijn geen speelgoed.

Dit product voldoet volledig aan alle van toepassing zijnde EU- en Britse wetgeving en de normen die relevant zijn voor dit type en deze klasse apparaten. Wij zijn een ISO9001:2015 gecertificeerd bedrijf dat voortdurend de prestaties van ons Kwaliteitsmanagementsysteem evalueert. Indien u vragen heeft

over productveiligheid en naleving, neem dan contact op met onze afdeling klantenservice (zie pagina. 64).



### **AEEA - EINDE LEVENSDUUR VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE TOESTELLEN**

In het belang van allen en om actief mee te werken aan de bescherming van het milieu en de volksgezondheid vragen wij u:

- Gooi uw producten niet bij het huishoudelijk afval.
- AEEA (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur) moet apart worden ingezameld.
- Maak gebruik van de terugname- en inzamelpunten voor AEEA in uw regio. Op die manier kunnen bepaalde grondstoffen gerecycleerd, hergebruikt of gerecupereerd worden.
- Als u dit product correct afdankt, helpt u mee om mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid die te wijten zijn aan eventueel gevaarlijke stoffen die erin verwerkt zitten, te vermijden.

Indien u meer informatie wenst over de afdanking van dit product, vragen wij u om contact op te nemen met uw lokale dienst voor de verwerking van huishoudelijk afval.

## **2. INLEIDING**

### **Gefeliciteerd met de aankoop van uw Cuisinart waterkoker!**

Al meer dan 30 jaar maakt Cuisinart de meest voortreffelijke keukenapparatuur. Alle Cuisinart producten zijn zo gemaakt dat ze een bijzonder lange levensduur hebben. Ze zijn ook ontworpen om makkelijk in gebruik te zijn en dag in dag uit uitstekende prestaties te leveren.

Ga voor meer informatie over onze producten en voor recepten naar onze website [www.cuisinart.eu](http://www.cuisinart.eu).

### 3. PRODUCTKENMERKEN (zie voorpagina)

1. Makkelijk te openen deksel
2. Knop om deksel te openen
3. Schenktuit met waterfilter
4. Waterniveau-indicators
5. Kan met een inhoud van 1,5 liter
6. Aan/uit-schakelaar
7. Basis voor energievoorziening

### 4. GEBRUIKERSHANDLEIDING

- Zet de waterkoker, voor het eerste gebruik eerst 2 of 3 keer aan. Daarmee verwijdert u stof of restjes die mogelijk zijn achtergebleven tijdens de fabricage. Vul daarvoor de waterkoker tot het MAX-niveau (1,5 l) met water en breng dit aan de kook. Gooi, nadat het water gekookt heeft en de waterkoker zichzelf heeft uitgeschakeld, het water weg en spoel de binnenkant schoon.
  - Open het deksel door op de ontgrendelknop boven op de handgreep te drukken.
  - Vul de waterkoker met de benodigde hoeveelheid koud water. De watermeter bevindt zich aan de zijkant van de waterkoker en is gemarkeerd met MIN (0,5L) en MAX (1,5L).
- N.B.** Vul de waterkoker nooit boven de MAX-markering omdat dan heet water uit de tuit kan spuiten of lekken als het water kookt.
- Druk het deksel dicht; u hoort en voelt een zachte klik.
  - Laat de waterkoker, met de tuit van u af, voorzichtig op de basis zakken zodat hij stevig staat.
  - Zet de waterkoker aan door de aan/uit-schakelaar aan de achterkant van de waterkoker naar de 'I'-markering te drukken.
  - De waterkoker schakelt automatisch uit wanneer het water gekookt heeft. Hij kan echter op elk gewenst moment worden uitgeschakeld, door de aan/uit-schakelaar omhoog te duwen.
  - Giet het water rustig uit de waterkoker en zet hem hierna weer terug op de basis. Als u het water opnieuw wilt laten koken, dient u de aan/uit-schakelaar opnieuw in te drukken.
- N.B.** Er kunnen een paar waterdruppels of condensatie op de basis verschijnen. Dit is normaal en betekent niet dat er een lek is.
- N.B.** Open het deksel van de waterkoker niet tijdens het opwarmproces of tijdens het schenken; ontsnappende stoom kan brandwonden veroorzaken.
- Als de waterkoker weer op de basis is geplaatst, kan deze op elk gewenst moment weer worden aangezet. Als de schakelaar niet omlaag wil blijven, komt dit omdat de regeleenheid nog te warm is. Dit is normaal. Na enkele seconden is hij voldoende afgekoeld en kan het water weer aan de kook gebracht worden.
- N.B.** Als de waterkoker per ongeluk wordt aangezet met te weinig water erin, dan schakelt een droogkookmechanisme de waterkoker automatisch uit.

## 5. TIPS & TRICS

- Gebruik altijd vers, koud water.
- Als de waterkoker per ongeluk wordt ingeschakeld met te weinig water erin, schakelt een droogkookmechanisme de waterkoker automatisch uit.
- Leeg de waterkoker na elk gebruik, voor het beste resultaat. Laat geen water in de waterkoker staan. Zo helpt u kalkaanslag, veroorzaakt door hard water, te voorkomen.

## 6. REINIGING & ONDERHOUD

- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat schoonmaken.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u hem schoon gaat maken.
- Maak de buitenkant van de waterkoker schoon met een schone, vochtige doek zodat hij zijn oorspronkelijke afwerking behoudt. Droog en wrijf hem op met een zachte doek.
- Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen of schuurmiddelen van welke aard dan ook. Niet aan de binnenkant en ook niet aan de buitenkant van de waterkoker.

**WAARSCHUWING!** Dompel de waterkoker nooit onder in water of een andere vloeistof. Zorg dat het elektrapunt droog blijft.

### ONTKALKEN

- Om kalkaanslag te beperken, raden we u het gebruik aan van gefilterd water of water met weinig kalk.
- Tijdens het gebruik zal er kalkaanzetting ontstaan aan de binnenkant van uw Cuisinart waterkoker. Voor de beste werking van de waterkoker raden we u aan hem af en toe te ontkalken. Hoe vaak dit moet gebeuren hangt af van de hardheid van het kraanwater en hoe vaak u de waterkoker gebruikt.
- We adviseren het gebruik van een speciale ontkalker voor waterkokers, om de kalk op te lossen. Volg daarvoor de richtlijnen van de fabrikant op de verpakking. U kunt ook ontkalken door een laagje van ongeveer 2 cm blanke azijn in de waterkoker te gieten. Breng de azijn vervolgens aan de kook. Mogelijk moet u dit meerdere keren herhalen met de steeds afgekoelde azijn om de kalkaanslag helemaal te verwijderen.
- Giet, na het ontkalken, de waterkoker leeg en spoel hem meerdere keren om met schoon water. Zorg dat u de azijndampen niet inademt.

# 1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

## (TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI)

Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio. Custodirle con cura per un'eventuale consultazione successiva.

Rispettare sempre le presenti istruzioni di sicurezza quando si utilizza l'apparecchio, al fine di evitare infortuni personali o danni all'apparecchio. Utilizzare questo apparecchio solo secondo quanto specificato nel presente libretto di istruzioni



- **ATTENZIONE:** Superficie troppo calda.
- Non toccare le superfici calde. Usare sempre l'impugnatura.

- **QUESTO È UN APPARECCHIO ELETTRICO.** Non lasciare l'apparecchio incustodito durante l'uso. Staccare dalla corrente dopo ogni utilizzo.
- **AVVERTENZA:** Prestare la massima attenzione nel lavorare con liquidi ad alta temperatura per evitare infortuni dovuti a traboccamenti, fuoriuscite di vapore e spruzzi caldi.
- **AVVERTENZA:** Non togliere il coperchio quando l'acqua bolle.
- **ATTENZIONE:** Posizionare il coperchio in modo che il vapore non sia diretto verso l'impugnatura.

### **ATTENZIONE: RISCHIO DI USTIONI**

- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni, sia durante che dopo l'uso.
- Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere eseguite, tranne se di età superiore a 8 e sotto sorveglianza.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o da soggetti

privi delle necessarie esperienze o conoscenze, qualora siano correttamente sorvegliati o siano state impartite loro le istruzioni riguardanti l'utilizzo dell'apparecchio e ne comprendano i rischi inerenti.

- I bambini devono essere sempre controllati per far sì che non giochino con l'apparecchio.
- L'apparecchio è previsto unicamente per uso domestico interno e non è adatto a situazioni quali le aree cucina destinate al personale di negozi, uffici, altri ambienti lavorativi e fattorie e non deve essere utilizzato dai clienti in alberghi, motel e altri ambienti residenziali e strutture tipo bed and breakfast.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione risulta danneggiato. Se danneggiato, interrompere immediatamente l'utilizzo dell'apparecchio. Il cavo eventualmente danneggiato deve essere sostituito dal fabbricante. Riportare l'apparecchio al centro assistenza (cfr. pag. 64). Nessuna riparazione può essere tentata dall'utente.
- Prestare la massima attenzione per far sì che le superfici dell'apparecchio non entrino in contatto altre superfici sensibili al calore.
- Prima del primo utilizzo, raccomandiamo di far funzionare il bollitore 2 o 3 volte per eliminare la polvere o altri eventuali residui di fabbricazione.
- Staccare sempre l'apparecchio dalla corrente dopo l'utilizzo e lasciar raffreddare prima di pulirlo.
- Non superare mai il livello massimo di riempimento segnato chiaramente sull'indicatore del livello dell'acqua. Oltre questo limite, l'acqua in ebollizione rischierebbe di essere espulsa dal bollitore.
- Decalcificare regolarmente l'apparecchio.

## **SICUREZZA ELETTRICA**

- Controllare sempre che la tensione della rete elettrica

domestica corrisponda alla tensione indicata sull'apparecchio, riportata sul fondo del bollitore e sulla base elettrica.

- Questo apparecchio non è destinato a un utilizzo con dispositivi a tempo (timer) esterni o con dispositivi di comando a distanza.
- Staccare sempre l'apparecchio dalla corrente se lasciato incustodito.
- Per staccare dalla presa della corrente, tirare sempre la spina. Non tirare mai il cavo.
- Controllare sempre di avere le mani asciutte prima di toccare il cavo di alimentazione elettrica o prima di togliere la spina dalla presa elettrica.
- Non avvolgere mai il cavo di alimentazione attorno alla struttura dell'apparecchio durante o dopo l'uso.

## **SICUREZZA GENERALE**

- Prima del primo utilizzo, controllare di aver tolto dal bollitore tutti i materiali di imballaggio ed eventuali adesivi o etichette promozionali.
- Controllare sempre l'apparecchio per rilevare eventuali segni di danno. Non utilizzare l'apparecchio se danneggiato o se caduto. In caso di danno, o se l'apparecchio non funziona, contattare la linea assistenza clienti Cuisinart (cfr. pag. 64).
- Non utilizzare mai l'apparecchio per utilizzi diversi da quanto previsto. Questo apparecchio deve essere utilizzato unicamente per la preparazione di bevande secondo quanto descritto nelle istruzioni per l'uso incluse nell'apparecchio stesso.
- Non utilizzare, con questo apparecchio, accessori o altri strumenti diversi da quelli raccomandati da Cuisinart.
- Non lasciare che il cavo di alimentazione superi il bordo del tavolo della cucina o del piano di lavoro.
- Non lasciare che il cavo di alimentazione entri in contatto con fonti di calore.



- Non posizionare il bollitore su o vicino a fornelli caldi elettrici o a gas, né in un forno caldo.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è acceso o attaccato alla corrente elettrica.
- Controllare periodicamente tutte le componenti prima dell'uso. Se qualche componente risulta danneggiata, **NON UTILIZZARE L'APPARECCHIO.**
- Per evitare infortuni o incendi, non coprire l'apparecchio durante l'uso.
- Per evitare qualsiasi rischio di incendio, scossa elettrica o infortunio personale, non immergere mai il cavo, la presa o l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Non mettere mai in lavastoviglie.
- Il bollitore deve essere utilizzato unicamente con la base fornita in dotazione.
- Non accendere mai il bollitore senza acqua al suo interno.
- Chiudere sempre il coperchio prima di attaccare l'apparecchio alla rete elettrica ed accenderlo.
- Controllare che il bollitore sia spento prima di toglierlo dalla base.
- Per evitare la formazione di accumuli di calcare, svuotare il bollitore dopo ogni utilizzo.
- Spegnere l'apparecchio e staccarlo dalla corrente dopo ogni utilizzo.



**ATTENZIONE:** I sacchetti di polietilene sul prodotto o sull'imballaggio possono essere pericolosi. Per evitare rischi di soffocamento, tenerli lontani da bambini e neonati. Questi sacchetti non sono giocattoli.

Questo prodotto è conforme a tutte le norme e leggi rilevanti dell'Unione europea e del Regno Unito applicabili a questo tipo e classe di apparecchi. Siamo un'azienda certificata ISO9001:2015 che valuta costantemente le prestazioni del proprio sistema

di gestione della qualità. In caso di domande riguardo alla conformità e alla sicurezza del prodotto, contattare il nostro Dipartimento Clienti (cfr. pag. 64).



### **RAEE – APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE A FINE VITA**

Nell'interesse collettivo, e al fine di partecipare attivamente alla protezione dell'ambiente e della salute pubblica:

- Non gettare i prodotti nei rifiuti domestici non differenziati;
- I RAEE (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche) devono essere raccolti separatamente;
- Utilizzare il sistema di ritiro e recupero previsto per i RAEE del proprio comune. In tal modo, alcuni materiali potranno essere riciclati, riutilizzati o recuperati;
- Facendo sì che il prodotto venga smaltito in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze nefaste per l'ambiente e per la salute pubblica causate da eventuali sostanze pericolose contenute al loro interno.

Per maggiori informazioni riguardanti lo smaltimento di questo prodotto, rivolgersi al proprio servizio comunale di nettezza urbana.

## **2. INTRODUZIONE**

### **Complimenti per l'acquisto del bollitore Cuisinart!**

Da oltre 30 anni, l'obiettivo di Cuisinart è sviluppare apparecchi di altissima gamma per gli appassionati di cucina. Tutti i prodotti Cuisinart sono progettati per durare eccezionalmente a lungo, essere facili da utilizzare e offrire eccellenti prestazioni giorno dopo giorno.

Per saperne di più sui nostri prodotti e per idee di ricette, visitate il nostro sito Internet [www.cuisinart.eu](http://www.cuisinart.eu).

## 3. CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

(riferimento alla copertina)

1. Coperchio liscio
2. Pulsante apertura coperchio
3. Beccuccio versatore con filtro
4. Indicatori del livello d'acqua
5. Bollitore capacità 1,5 l
6. Interruttore di accensione
7. Base elettrica

## 4. ISTRUZIONI PER L'USO

- Prima di usarla per la prima volta, consigliamo di attivare il bollitore 2 o 3 volte. Ciò permette di eliminare eventuali polveri o residui di fabbricazione. Riempire fino al livello MAX (1,5 l). Portare a ebollizione. Una volta raggiunta l'ebollizione e che il bollitore si è spento, buttare l'acqua e sciacquare l'interno.

- Aprire il coperchio premendo l'apposito pulsante situato in cima al manico.

- Riempire il bollitore con la quantità necessaria d'acqua. L'indicatore di livello dell'acqua è situato a lato del bollitore, con le scritte MIN (0,5 l) e MAX (1,5 l).

**N.B.** Prestare attenzione a non superare il livello MAX, perché in tal caso dell'acqua potrebbe spruzzare o fuoriuscire dal beccuccio durante l'ebollizione.

- Premere il coperchio per chiudere; si sente e si percepisce un leggero scatto.

- Allineare il bollitore sopra la base elettrica con il beccuccio rivolto lontano da voi, quindi poggiarlo delicatamente fino a bloccarlo saldamente in posizione sulla base.

- Accendere il bollitore premendo l'interruttore di accensione con il segno "I" sulla parte posteriore dell'apparecchio.

- Il bollitore si spegne automaticamente una volta raggiunta l'ebollizione. Tuttavia, il bollitore può essere spento in qualsiasi momento sollevando semplicemente l'interruttore di accensione.

- Versare l'acqua lentamente, quindi rimettere il bollitore sulla base elettrica. Se si desidera bollire nuovamente l'acqua, occorre premere di nuovo l'interruttore di accensione.

**N.B.** Alcune goccioline di acqua o condensa possono apparire sulla base elettrica. La cosa è normale e non si tratta di una perdita.

**N.B.** Non aprire il coperchio del bollitore durante il riscaldamento dell'acqua o nel versare l'acqua: il vapore emesso potrebbe causare scottature.

- Una volta rimesso sulla base elettrica, il bollitore può essere riacceso in qualsiasi momento. Se l'interruttore non si abbassa, significa che il dispositivo di controllo è ancora un po' caldo. La cosa è normale: la reimpostazione avviene in pochi secondi, una volta che l'apparecchio si è raffreddato ed è pronto a bollire di nuovo.

**N.B.** Se il bollitore viene acceso accidentalmente senza una quantità sufficiente d'acqua, un apposito meccanismo interno di controllo spegne automaticamente il bollitore.

## 5. CONSIGLI E SUGGERIMENTI

- Usare sempre acqua corrente fredda quando si vuole usare il bollitore.
- Se il bollitore viene acceso accidentalmente senza una quantità sufficiente d'acqua, un apposito meccanismo interno di controllo spegne automaticamente il bollitore.
- Per ottenere i migliori risultati, svuotare il bollitore dopo ogni utilizzo. Non lasciare acqua residua nel bollitore. Ciò contribuisce a prevenire eventuali accumuli di calcare.

## 6. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Staccare sempre l'apparecchio dalla corrente elettrica prima di pulirlo.
- Lasciar sempre raffreddare l'apparecchio.
- Pulire la superficie esterna del bollitore con un panno umido per preservarne la finitura originale. Asciugare e lucidare con un panno morbido.
- Non utilizzare mai prodotti abrasivi o sgorganti di alcun tipo all'interno o all'esterno del bollitore.

**ATTENZIONE!** Non immergere il bollitore né la base elettrica in acqua o altro liquido. Controllare che la presa elettrica del bollitore sia mantenuta sempre asciutta.

### DECALCIFICAZIONE

- Per limitare l'accumulo di calcare, raccomandiamo di usare solo acqua filtrata o a basso tenore di calcio.
- Durante l'uso, si formano depositi di calcare all'interno del vostro bollitore Cuisinart. Per ottenere le migliori prestazioni del bollitore, raccomandiamo di decalcificarlo di tanto in tanto. La frequenza di questa operazione dipende dalla durezza dell'acqua che esce dal rubinetto di casa e dalla frequenza di utilizzo del bollitore.
- Consigliamo di utilizzare un decalcificante per bollitore al fine di sciogliere il calcare. Seguire semplicemente le istruzioni del fabbricante sull'imballaggio. In alternativa, versare aceto di vino bianco a sufficienza per coprire il fondo del bollitore di circa 2cm. Portare l'aceto a ebollizione; può essere necessario ripetere più volte questa operazione con aceto raffreddato al fine di eliminare completamente l'accumulo di calcare.
- Una volta decalcificato, svuotare il bollitore e sciacquare più volte con acqua corrente. Fare attenzione a non inalare i vapori.

# 1. CONSIGNAS DE SEGURIDAD (TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES)

Lea detenidamente todas las instrucciones antes de usar el aparato y guárdelo en un lugar seguro para referencia futura.

Siga siempre las consignas de seguridad cuando utilice este aparato para evitar lesiones o daños en el mismo. Este aparato solo se debe usar tal y como se indica en el libro de instrucciones.



- **ATENCIÓN:** Superficie muy caliente.
- No toque las superficies calientes. Use siempre el asa.

• **ESTE APARATO DEBE UTILIZARSE SIEMPRE DE FORMA SUPERVISADA.** No lo deje sin supervisión y desenchúfelo cuando termine de usarlo.

• **ATENCIÓN:** Tenga especial cuidado cuando trabaje con líquidos calientes para evitar lesiones por desbordamiento, vapor o salpicaduras.

• **ATENCIÓN:** No abra la tapa mientras el agua esté hirviendo.

• **PRECAUCIÓN:** Coloque la tapa de manera que el vapor no salga cerca del asa.

## **PRECAUCIÓN: PELIGRO DE QUEMADURAS**

• Los niños menores de 8 años no deben usar este aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años, durante su uso y después del mismo.

• La limpieza y el mantenimiento no debe dejarse en manos de niños, a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión adecuada.

• Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida o desprovistas de experiencia y conocimientos suficientes, siempre que cuenten con supervisión adecuada o con instrucciones previas relativas al uso seguro del mismo y sean capaces de comprender los

riesgos potenciales que supone.

- Mantenga a los niños bajo supervisión para evitar que jueguen con este aparato.
- Este aparato está destinado únicamente a un uso doméstico en interiores y no está previsto para su uso en zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros centros de trabajo, casas rurales, habitaciones de hoteles o moteles y otros establecimientos de tipo turístico.
- No utilice el aparato si el cable está dañado. Si el cable sufre daños, deje de usarlo inmediatamente. Si el cable está dañado, debe ser sustituido por el fabricante. Devuelva el aparato al Centro de Atención al Cliente (consulte la página 64). El consumidor no debe intentar ninguna reparación.
- Tenga cuidado de no permitir que las superficies del aparato entren en contacto con superficies sensibles al calor.
- Antes de usarlo por primera vez, le recomendamos que haga funcionar el hervidor dos o tres veces para eliminar el polvo o los residuos del proceso de fabricación.
- Desenchufe siempre el aparato y deje que se enfríe antes de limpiarlo.
- No supere el nivel máximo de líquido que está claramente marcado en el indicador. Si la jarra está llena en exceso, el agua hirviendo puede salpicar.
- Descalcifique el aparato con regularidad.

## **SEGURIDAD ELÉCTRICA**

- Compruebe siempre que el voltaje de la red corresponde con el del aparato, que viene indicado en la parte inferior de la jarra y en la base.
- Este aparato no debe utilizarse con temporizador externo o con sistemas de control remoto.
- Desconecte siempre el aparato de la corriente si no lo está supervisando.

- No desenchufe el aparato tirando del cable.
- Asegúrese de tener las manos secas antes de tocar el cable de alimentación o de desenchufar el aparato.
- No enrolle el cable alrededor del cuerpo del aparato durante o después de su uso.

## **SEGURIDAD GENERAL**

- Compruebe antes de usar el hervidor por primera vez que ha retirado todo el material de embalaje y todos los adhesivos o etiquetas.
- Inspeccione siempre el aparato antes de utilizarlo en busca de daños aparentes. No lo use si está dañado o ha sufrido algún golpe. En caso de que se produzcan daños o que el aparato presente una avería, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Cuisinart (consulte la página 64).
- No utilice el aparato para otros usos diferentes de los previstos. Este aparato debe utilizarse únicamente para la preparación de bebidas en la forma descrita en las instrucciones que lo acompañan.
- Utilice este aparato exclusivamente con los accesorios recomendados por Cuisinart.
- No deje el cable colgando del borde de la mesa de cocina o de la encimera.
- No permita que el cable entre en contacto con fuentes de calor.
- No coloque el aparato sobre o cerca de un hornillo eléctrico o de gas o dentro de un horno caliente.
- Nunca deje el aparato desatendido cuando está enchufado.
- Revise periódicamente todas las piezas antes de usarlo. NO LO UTILICE si observa que alguna pieza presenta daños.
- Para evitar lesiones o un posible incendio, no cubra el aparato cuando lo esté usando.
- Para evitar lesiones por fuego o electrocución, no sumerja el

cable, el enchufe o el aparato en agua o en cualquier otro líquido y no lo ponga en el lavavajillas.

- Debe usar la jarra exclusivamente con el soporte previsto.
- No encienda el hervidor si no hay líquido en la jarra.
- Cierre siempre la tapa antes de enchufar o encender el hervidor.
- Compruebe que el hervidor está apagado antes de retirar la jarra de la base.
- Para prevenir la acumulación de depósitos de cal, vacíe siempre la jarra después de su uso.
- Apague y desenchufe el aparato después de su uso.



**ATENCIÓN:** Las bolsas de polietileno sobre el producto o el embalaje pueden ser peligrosas. Para evitar peligro de asfixia, debe mantenerlas alejadas de los bebés y los niños. Estas bolsas no son juguetes.

Este producto cumple plenamente con toda la legislación pertinente de la UE y del Reino Unido así como las normas relativas a este tipo y clase de aparatos. Somos una empresa certificada por la ISO9001:2015 que evalúa continuamente el desempeño de nuestro Sistema de Gestión de Calidad. Si tiene alguna pregunta sobre la seguridad y la conformidad de los productos, póngase en contacto con nuestro Departamento de Atención al Cliente (consulte la página 64).



### **RAEE - RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS**

En interés de todos y para participar activamente en la protección del medio ambiente y de la salud pública:

- No se deshaga de estos productos junto con la basura doméstica.
- Los RAEE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos) deben recogerse por separado.
- Utilice el sistema de recogida de RAEE de su zona. De esta



manera, algunos materiales pueden ser reciclados, reutilizados o recuperados.

- Al asegurarse de que este producto se elimina correctamente, ayudará a evitar posibles consecuencias adversas para el medio ambiente y la salud pública debido a las posibles sustancias peligrosas que pueda contener.

Para más información sobre la eliminación de este producto, póngase en contacto con el servicio local de recogida de residuos domésticos.

## 2. INTRODUCCIÓN

**¡Felicidades, acaba de adquirir un hervidor Cuisinart!**

Durante más de 30 años, el objetivo de Cuisinart ha sido fabricar los mejores equipos de cocina. Todos los productos Cuisinart están diseñados para una vida útil excepcionalmente larga y un uso sencillo, ofreciendo un excelente rendimiento día tras día.

Puede encontrar más información sobre nuestros productos, así como ideas de recetas, en nuestro sitio web [www.cuisinart.eu](http://www.cuisinart.eu).

## 3. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

(consulte la portada para referencia)

1. Tapa de apertura suave
2. Botón de apertura de la tapa
3. Pico vertedor con filtro de agua
4. Indicadores de nivel de agua
5. Jarra de 1,5 L de capacidad
6. Interruptor de encendido
7. Base

## 4. INSTRUCCIONES DE USO

- Antes de usar el hervidor por primera vez, recomendamos hacerlo funcionar 2-3 veces. De esta forma, eliminará el polvo o los residuos que pueda traer de fábrica. Llene la jarra hasta el nivel MAX (1,5 L), lleve el agua a ebullición y, una vez que se apague el hervidor, tire el agua y enjuague el interior.
- Abra la tapa presionando el botón de apertura que se encuentra en la parte superior de la empuñadura.

- Llene el hervidor con la cantidad necesaria de agua fría. El medidor de agua está en el lateral del hervidor y lleva una marca MIN (0,5 L) y otra MAX (1,5 L).

**NOTA:** Tenga cuidado de no superar la marca MAX ya que el agua, al hervir, puede salpicar o salirse por el pico vertedor.

- Empuje la tapa para cerrarla; sentirá un ligero chasquido.
- Coloque el hervidor sobre su base con el pico vertedor mirando hacia afuera y deje que caiga suavemente hasta su posición. Debe quedar firmemente insertado en la base.
- Encienda el hervidor colocando el interruptor de la parte trasera hacia abajo, en la marca «I».
- El hervidor se apagará automáticamente cuando el agua haya hervido. También puede apagarlo en cualquier momento simplemente levantando el interruptor.
- Vierta el agua lentamente y devuelva el hervidor a su base. Si desea hervir el agua de nuevo, debe volver a bajar el interruptor.

**NOTA:** Pueden aparecer en la base gotas de agua o señales de condensación. Es algo normal y no se debe a una fuga.

**NOTA:** No abra la tapa del hervidor mientras el agua se está calentando o al servirla, pues el vapor caliente puede causar quemaduras.

- Una vez que vuelva a dejar el hervidor en la base, puede volver a encenderlo en cualquier momento. Si el interruptor no se mantiene en la posición de encendido, es algo normal debido al calor residual; en pocos segundos se enfriará y estará listo para funcionar de nuevo.

**NOTA:** Si el hervidor se enciende accidentalmente sin un nivel suficiente de agua, un mecanismo de seguridad lo detectará y lo apagará automáticamente.

## 5. CONSEJOS Y SUGERENCIAS

- Use agua fresca y fría cada vez que vaya a utilizar el hervidor.
- Si el hervidor se enciende accidentalmente sin un nivel de agua suficiente, un mecanismo de seguridad lo detectará y lo apagará automáticamente.
- Para obtener mejores resultados, vacíe el hervidor después de cada uso. No deje agua estancada en el hervidor. De esta forma ayudará a prevenir la acumulación de cal propia de las aguas duras.

## 6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo.
- Deje que se enfríe antes de limpiarlo.
- Limpie la superficie exterior del hervidor con un paño limpio y húmedo para preservar su acabado original. Use un paño suave para secar.
- No utilice limpiadores o agentes abrasivos de ningún tipo en el interior o el exterior del hervidor.

**¡ATENCIÓN!** No sumerja el hervidor o la base en agua o en cualquier otro líquido. Compruebe siempre que el enchufe está seco.

### DESCALCIFICACIÓN

- Para limitar la formación de depósitos de cal, le recomendamos que use solo agua filtrada o descalcificada.
- Con el uso, se pueden formar depósitos de cal en el interior de su hervidor Cuisinart. Para obtener

un rendimiento mejor, recomendamos descalcificarlo de vez en cuando. La frecuencia depende de la dureza del agua del grifo y de la frecuencia de uso del hervidor.

- Le sugerimos que use un producto descalcificador. Siga las directrices de su fabricante. También puede cubrir el fondo del hervidor con 2 cm de vinagre blanco. Ponga el vinagre a hervir; puede que tenga que repetir la operación varias veces cambiando el vinagre para eliminar completamente los depósitos.
- Después de descalcificar el hervidor, vacíelo y enjuáguelo varias veces con agua limpia. Tenga cuidado de no inhalar los gases.

# 1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA (TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS)

Leia atentamente todas as instruções antes de utilizar o aparelho e conserve-as em lugar seguro para consulta posterior.

Respeite sempre as instruções de segurança durante a utilização para evitar lesões corporais ou danos ao aparelho. Este aparelho deve ser utilizado exclusivamente como indicado no presente modo de emprego.



- **ATENÇÃO:** Superfícies muito quentes.
- Não toque nas superfícies quentes. Use sempre a pega.
- **ESTE APARELHO EXIGE VIGILÂNCIA.** Nunca deixe o aparelho a funcionar sem vigilância, desligue-o da corrente eléctrica depois de cada utilização.
- **ADVERTÊNCIA:** Tenha o máximo cuidado quando trabalhar com líquidos quentes para evitar lesões causadas por extravasamento, libertação súbita de vapor e salpicos.
- **ADVERTÊNCIA:** Não abra a tampa do jarro durante o processo de fervura.
- **AVISO:** Posicione a tampa de modo que o vapor seja expelido para longe da pega.

## **AVISO: RISCO DE QUEIMADURAS**

- Este aparelho não se destina a ser utilizado por crianças com menos de 8 anos. Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos durante e após a utilização.
- A limpeza e a manutenção deste aparelho não devem ser realizadas por crianças a menos que tenham idade superior a 8 anos e sejam supervisionadas.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas, ou sem experiência e

conhecimento, desde que supervisionadas ou instruídas sobre o modo de emprego do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança e compreendam os riscos envolvidos.

- As crianças devem ser sempre supervisionadas para garantir que não brincam com este aparelho.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico no interior de casa e não deve ser utilizado em aplicações como áreas de cozinha reservadas ao pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho; casas agropecuárias; clientes em hotéis, motéis e similares; pequenos alojamentos turísticos.
- Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação estiver danificado. Se o cabo de alimentação estiver danificado deixe de o utilizar imediatamente. Este deve ser substituído pelo fabricante. Devolva o aparelho ao serviço de assistência técnica (consulte a página 64). O consumidor deverá abster-se de toda e qualquer tentativa de reparação.
- Evite qualquer contacto entre as superfícies do aparelho e outras superfícies termo-sensíveis.
- Recomenda-se que, antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, ferva água 2 ou 3 vezes. Esta medida destina-se a remover poeiras ou resíduos acumulados durante o fabrico.
- Desligue sempre o aparelho da corrente eléctrica e deixe-o arrefecer completamente antes de o limpar.
- Não ultrapasse a marca de nível máximo claramente indicada no indicador de nível de água para evitar qualquer risco de respingos ou derrames pelo bico no momento da ebulição
- Descalcifique o aparelho com regularidade.

## **SEGURANÇA ELÉCTRICA**

- Confirme que a tensão a utilizar corresponde à do aparelho; esta é indicada na parte inferior do corpo do jarro eléctrico e na base.
- O aparelho não se destina a ser operado por meio de

temporizador externo ou de telecomando.

- Desligue sempre o aparelho da corrente eléctrica sempre que não esteja a ser vigiado.
- Nunca puxe pelo cabo de alimentação para desligar o aparelho da tomada de corrente.
- Confirme que as suas mãos estão secas antes de tocar no cabo de alimentação ou de retirar a ficha da tomada de corrente.
- Não enrole o cabo de alimentação à volta do corpo principal do aparelho durante ou após a utilização.

## **SEGURANÇA GERAL**

- Antes da primeira utilização, remova todo o material de embalagem, bem como etiquetas e autocolantes promocionais do jarro eléctrico.
- Examine sempre o aparelho antes da utilização para confirmar que não apresentam sinais visíveis de dano. Não utilize o aparelho se estiver danificado ou se tiver caído. Em caso de dano ou de avaria, entre em contacto com o serviço de assistência técnica (consulte a página 64).
- Utilize este aparelho exclusivamente para os fins para que foi concebido. Este aparelho deve ser exclusivamente utilizado para preparar bebidas como descrito no manual de instruções que o acompanha.
- Não utilize neste aparelho acessórios ou peças que não sejam os recomendados pela Cuisinart.
- Não deixe o cabo de alimentação pendurado na borda de uma mesa de cozinha ou bancada.
- Evite qualquer contacto entre o cabo de alimentação e fontes de calor.
- Não coloque o aparelho por cima ou na proximidade de um fogão a gás ou eléctrico nem dentro de um forno ligado.
- Nunca deixe o aparelho sem vigilância quando estiver a

funcionar ou ligado à corrente eléctrica.

- Examine periodicamente todas as peças antes de utilizar. **NÃO UTILIZE** se qualquer peça estiver danificada.
- Para evitar lesões ou possível incêndio, nunca tape o aparelho quando estiver a ser utilizado.
- Para evitar o risco de incêndio, choque eléctrico ou lesão corporal, não mergulhe o cabo de alimentação, a ficha ou o aparelho em água ou qualquer outro líquido nem o coloque na máquina de lavar loiça.
- O jarro eléctrico deve ser utilizado exclusivamente com a base fornecida.
- Nunca ligue o jarro eléctrico sem ter água dentro.
- Feche sempre a tampa antes de ligar o jarro eléctrico.
- Confirme que o jarro eléctrico está apagado antes de o remover da base.
- Não deixe ficar água no jarro eléctrico. Isto ajuda a evitar a acumulação de incrustações calcárias.
- Apague e desligue o aparelho da corrente eléctrica depois da utilização.



**ADVERTÊNCIA:** Os sacos em polietileno contendo o aparelho ou a sua embalagem podem ser perigosos. Para evitar o risco de asfixia, mantenha esses sacos fora do alcance de bebés e crianças. Estes sacos não são brinquedos.

O presente produto cumpre integralmente o disposto na legislação da UE e do RU e as normas relevantes para este tipo e classe de aparelho. Na qualidade de empresa certificada ISO9001:2015, avaliamos constantemente o desempenho do sistema de gestão da qualidade. Em caso de dúvidas quanto à segurança e ao cumprimento do produto, entre em contacto com o serviço de assistência técnica (consulte a página 64).



## **REEE - RESÍDUOS DE EQUIPAMENTOS ELÉCTRICOS E ELECTRÓNICOS EM FIM DE VIDA**

No interesse de todos e de modo a participar activamente no esforço colectivo de protecção do ambiente e da saúde pública:

- Não elimine os produtos no lixo doméstico não separado.
- Os REEE (resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos) devem ser recolhidos separadamente.
- Utilize os sistemas de recolha e de reciclagem disponíveis na sua região para os REEE. Alguns materiais poderão assim ser reciclados, reutilizados ou recuperados.
- Garantindo que este produto é eliminado adequadamente, estará a contribuir para evitar potenciais consequências nefastas para o ambiente e a saúde pública devido às eventuais substâncias perigosas nele contidas.

Para obter mais informações sobre o modo de eliminação do aparelho, contacte o serviço local de recolha de lixo.

## **2. INTRODUÇÃO**

**Parabéns por ter comprado a Jug Kettle da Cuisinart®!**

Há mais de 30 anos que o objectivo da Cuisinart é produzir o melhor em equipamento de cozinha. Todos os produtos da Cuisinart são concebidos para terem uma vida útil excepcionalmente longa, grande facilidade de utilização e um desempenho excelente dia após dia.

Para saber mais sobre os nossos produtos e descobrir ideias de receitas fantásticas, visite o site [www.cuisinart.eu](http://www.cuisinart.eu).

## **3. CARACTERÍSTICAS** (ver tampa)

- 1. Tampa com abertura progressiva**
- 2. Botão de abertura da tampa**
- 3. Bico com filtro de água**
- 4. Indicadores do nível de água**
- 5. Capacidade máxima: 1,5 l**
- 6. Interruptor de alimentação**
- 7. Base de alimentação eléctrica**



## 4. MODO DE EMPREGO

- Recomenda-se que, antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, ferva água 2 ou 3 vezes. Esta medida destina-se a remover poeiras ou resíduos acumulados durante o fabrico. Encha de água até à marca de enchimento máximo (MAX) (1,5 l), deixe levantar fervura e quando a ebulição terminar e o aparelho se desligar, deite fora a água e limpe cuidadosamente o interior.
- Abra a tampa, premindo o botão de abertura da tampa situado na parte superior da asa.
- Encha o jarro eléctrico com a quantidade necessária água fria. O indicador do nível de água situa-se no lado do jarro eléctrico e contém as marcas MIN (0,5 l) e MAX (1,5 l).

**N.B.** Não ultrapasse a marca MAX para evitar qualquer risco de respingos ou derrames pelo bico durante o processo de fervura.

- Feche a tampa; ouve-se um clique.
- Alinhe o jarro eléctrico com a base de alimentação eléctrica com o bico virado para o lado oposto a si e instale-o com cuidado sobre a base; confirmando que está correctamente encaixado na base.
- Ligue o jarro eléctrico premindo para baixo o interruptor de alimentação situado na parte traseira do jarro com a marca 'I'.
- O jarro eléctrico desliga-se automaticamente quando termina a ebulição. No entanto, o jarro eléctrico pode ser desligado em qualquer altura bastando para o efeito movimentar o interruptor no sentido ascendente.
- Despeje a água lentamente e volte a colocar o jarro eléctrico sobre a base. Se quiser ferver mais água, prima o interruptor novamente.

**N.B.** Podem aparecer gotas de água ou condensação na base, isto é normal e não se trata de uma fuga ou derrame.

**N.B.** Não abra a tampa do jarro eléctrico quando deitar a água ou durante o processo de fervura para evitar qualquer risco de queimadura pelo vapor.

- Assim que instalar de novo o jarro eléctrico sobre a base de alimentação eléctrica, pode voltar a ligá-lo em qualquer altura. Se o interruptor não permanecer em baixo significa que o aparelho ainda está quente; isto é normal e o jarro passará a funcionar correctamente passados uns segundos quanto tiver arrefecido, ficando de novo pronto.

**N.B.** Se, acidentalmente, ligar o jarro sem água suficiente, este desliga-se automaticamente graças a um mecanismo de protecção.

## 5. DIGAS E SUGESTÕES

- Utilize sempre água fresca e fria para ferver.
- Se, acidentalmente, ligar o jarro sem água suficiente, este desliga-se automaticamente graças a um mecanismo de protecção.
- Para melhores resultados, esvazie sempre o jarro após cada utilização. Não deixe ficar água no jarro eléctrico. Isto ajuda a evitar a acumulação de incrustações calcárias.

## 6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue sempre o aparelho da corrente eléctrica antes de o limpar.
- Deixe o aparelho arrefecer antes de o limpar.
- Limpe o exterior do jarro com um pano limpo e húmido para preservar o acabamento original. Seque e dê polimento com um pano macio.
- Não utilize produtos abrasivos ou esfregões no interior ou no exterior do jarro.

**ADVERTÊNCIA!** Nunca mergulhe o jarro ou a base de alimentação eléctrica em água ou em qualquer outro líquido. Certifique-se de que a tomada do jarro eléctrico está sempre seca.

### DESCALCIFICAÇÃO

- Para limitar a calcificação, recomenda-se que utilize apenas água filtrada ou água pouco calcária.
- Com a utilização, formar-se-ão depósitos de calcário no interior do seu jarro eléctrico da Cuisinart. Para obter o melhor desempenho, recomenda-se que o descalcifique periodicamente. O intervalo de descalcificação depende da dureza da água da torneira e da frequência de utilização do aparelho.
- Recomenda-se que utilize um produto descalcificante específico para dissolver o calcário, respeitando as instruções do fabricante. Em alternativa, deite cerca de 2 cm de altura de vinagre branco no fundo do jarro. Faça ferver o vinagre; repita a operação as vezes necessárias com o vinagre arrefecido até remover totalmente os depósitos de calcário.
- Depois da descalcificação, esvazie o jarro e enxague várias vezes com água limpa. Evite inalar os vapores.

# 1. PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA (TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI)

Należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje przed użyciem urządzenia i przechowywać je w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

Podczas korzystania z tego urządzenia należy zawsze przestrzegać poniższych środków ostrożności, aby uniknąć obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia. Urządzenie powinno być używane wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.



- **UWAGA:** Bardzo gorąca powierzchnia.
- Nie dotykać gorących powierzchni. Należy zawsze używać uchwytu.

- **TO URZĄDZENIE WYMAGA NADZORU.** Nie należy pozostawiać go bez nadzoru podczas użytkowania, wyjąć wtyczkę po każdym użyciu.
- **OSTRZEŻENIE:** Należy zachować szczególną ostrożność podczas pracy z gorącymi płynami, aby uniknąć obrażeń spowodowanych przelewaniem się, parowaniem i rozpryskiwaniem.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie zdejmuj pokrywki, gdy woda wrze.
- **UWAGA:** Należy założyć pokrywkę w taki sposób, aby para została skierowana z dala od uchwytu.

## **UWAGA: NIEBEZPIECZEŃSTWO OPARZENIA**

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez dzieci w wieku poniżej 8 lat. Urządzenie i jego przewód zasilający muszą znajdować się poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat zarówno podczas użytkowania, jak i po jego zakończeniu.
- Prace dotyczące czyszczenia i konserwacji urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one ponad 8 lat i pozostają pod nadzorem osoby dorosłej.

- Urządzenie może być wykorzystywane przez osoby, których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone lub które nie posiadają odpowiedniej wiedzy i doświadczenia jedynie pod warunkiem, że zostały im przekazane niezbędne informacje dotyczące prawidłowej obsługi urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Należy zawsze pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego w pomieszczeniach pod dachem i nie jest przeznaczone do wykorzystania w zastosowaniach takich, jak: pomieszczenia kuchenne przeznaczone dla personelu sklepów, biur lub wszelkiego rodzaju przedsiębiorstw; pomieszczenia agroturystyczne; przez klientów hoteli, moteli oraz innego rodzaju placówek o charakterze mieszkalnym; pokoje gościnne.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego należy natychmiast przerwać korzystanie z urządzenia. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta. Należy zwrócić urządzenie do Centrum Obsługi Klienta (patrz na str. 64). Konsument nie może podejmować żadnych prób naprawy.
- Należy uważać, aby nie dopuścić do kontaktu powierzchni urządzenia z innymi powierzchniami wrażliwymi na ciepło.
- Przed pierwszym użyciem zalecamy uruchomienie czajnika 2 lub 3 razy w celu usunięcia kurzu lub odpadów stanowiących pozostałości po produkcji.
- Przed czyszczeniem należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka zasilania i poczekać, aż urządzenie ostygnie.
- Nie przekraczać maksymalnego poziomu, który jest wyraźnie zaznaczony na wskaźniku poziomu wody. Jeśli czajnik jest przepelniony, wrząca woda może być z niego wyrzucana.
- Należy regularnie usuwać kamień z urządzenia.

## **BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE**

- Zawsze upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu określone na urządzeniu - jest ono wskazane na spodzie czajnika i na podstawie zasilającej.
- Urządzenie nie może być obsługiwane za pomocą zewnętrznego programatora lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
- Urządzenie musi zawsze być odłączone od zasilania, kiedy jest pozostawiane bez nadzoru.
- Nigdy nie wyciągaj wtyczki z gniazdka sieciowego za przewód zasilający.
- Przed dotknięciem przewodu zasilającego lub wyjęciem wtyczki z gniazdka zawsze upewnij się, że masz suche ręce.
- Nie owijaj przewodu zasilającego wokół głównego korpusu urządzenia podczas lub po zakończeniu użytkowania.

## **OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA**

- Upewnij się, że wszystkie materiały opakowaniowe i wszelkie etykiety lub naklejki promocyjne zostały usunięte z czajnika przed pierwszym użyciem.
- Przed każdym użyciem należy zawsze sprawdzać urządzenie pod kątem zauważalnych oznak uszkodzenia. Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub zostało upuszczone. W przypadku uszkodzenia lub usterki urządzenia należy skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Cuisinart (patrz na str. 64).
- Nie używaj urządzenia do jakichkolwiek celów innych niż zgodne z jego przeznaczeniem. Urządzenie powinno być używane wyłącznie do przygotowywania napojów, zgodnie z opisem w dołączonej instrukcji obsługi.
- Nie należy używać z urządzeniem żadnych akcesoriów ani dodatków innych, niż zalecane przez firmę Cuisinart.
- Przewód zasilający nie może zwisać z krawędzi stołu lub blatu

roboczego.

- Nie należy dopuścić do możliwości kontaktu przewodu zasilającego z jakimkolwiek źródłem ciepła.
- Nie należy ustawiać urządzenia na lub w pobliżu gorących grzejników gazowych lub elektrycznych, bądź wkładać do rozgrzanego piekarnika.
- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest włączone lub podłączone do zasilania.
- Okresowo sprawdzaj wszystkie części przed użyciem. Jeśli jakakolwiek część jest uszkodzona, NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA.
- Aby uniknąć obrażeń ciała lub możliwości pożaru, nie przykrywaj urządzenia podczas użytkowania.
- Aby uchronić się przed pożarem, porażeniem prądem elektrycznym lub obrażeniami ciała, nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie lub innych płynach i nie umieszczaj w zmywarce.
- Czajnik może być wykorzystywany wyłącznie z podstawą dostarczoną w zestawie.
- Nie włączaj czajnika, gdy w dzbanku nie ma wody.
- Zawsze zamykaj pokrywę przed podłączeniem i włączeniem czajnika.
- Upewnij się, że czajnik jest wyłączony przed zdjęciem dzbanka z podstawy.
- Aby zapobiec tworzeniu się kamienia w przypadku twardej wody, należy opróżniać czajnik po każdym użyciu.
- Po użyciu wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka.



**UWAGA:** Worki polietylenowe na produkcie lub opakowaniu mogą być niebezpieczne. Aby uniknąć niebezpieczeństwa uduszenia, należy trzymać je z dala od niemowląt i dzieci. Worki nie są zabawkami.

Ten produkt jest w pełni zgodny z wszystkimi obowiązującymi przepisami UE i Wielkiej Brytanii oraz normami dotyczącymi

urządzeń tego typu i klasy. Jesteśmy firmą posiadającą certyfikat ISO9001:2015, na którego podstawie prowadzona jest ciągła ocena funkcjonowania naszego Systemu Zarządzania Jakością. W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących bezpieczeństwa i zgodności produktu, prosimy o kontakt z Centrum Obsługi Klienta naszej firmy (patrz na str. 64).



## **WEEE - DYREKTYWA W SPRAWIE ZUŻYTEGO SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO**

W interesie wszystkich oraz aby aktywnie uczestniczyć w ochronie środowiska i zdrowia publicznego:

- Nie wyrzucać urządzeń ze zwykłymi, niesegregowanymi odpadami.
- WEEE (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny) należy poddawać selektywnej zbiórce.
- Skorzystać z systemu odzyskiwania i zbiórki WEEE w swoim regionie. W ten sposób niektóre materiały można poddać recyklingowi, ponownie wykorzystać lub odzyskać.
- Zapewniając prawidłową utylizację produktu, pomożesz zapobiec potencjalnym, negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia publicznego ze względu na zawarte w nim substancje niebezpieczne.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat utylizacji tego produktu, prosimy o kontakt z lokalną firmą zajmującą się przetwarzaniem odpadów z gospodarstw domowych.

## **2. WSTĘP**

### **Gratulujemy zakupu czajnika elektrycznego Cuisinart!**

Od ponad 30 lat Cuisinart produkuje najlepszy sprzęt kuchenny. Wszystkie produkty Cuisinart zostały zaprojektowane z myślą o wyjątkowo długiej żywotności, łatwości użycia, a także doskonałej wydajności każdego dnia.

Aby dowiedzieć się więcej o naszych produktach lub odkryć nasze przepisy, odwiedź naszą stronę internetową [www.cuisinart.eu](http://www.cuisinart.eu).

### 3. CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU (patrz okładka)

1. Delikatnie zwalniana pokrywka
2. Przycisk zwalniania pokrywki
3. Dzióbek z filtrem do wody
4. Wskaźniki poziomu wody
5. Dzbanek o pojemności 1,5 l
6. Przełącznik zasilania
7. Podstawa zasilająca

### 4. INSTRUKCJA OBSŁUGI

• Zalecamy zagotowanie wody w czajniku 2–3 razy przed pierwszym użyciem. Umożliwi to usunięcie wszelkich pyłów i zanieczyszczeń pozostałych po produkcji. Napełnij czajnik do poziomu znaku MAX (1,5 l), doprowadź do wrzenia, a po zakończeniu gotowania i wyłączeniu czajnika wylej wodę i wypłucz środek.

- Otwórz pokrywkę, naciskając przycisk zwalnający znajdujący się na górze uchwytu.
- Napełnij czajnik odpowiednią ilością zimnej wody. Wskaźnik poziomu wody znajduje się z boku czajnika i ma oznaczenia MIN (0,5 l) i MAX (1,5 l).

**UWAGA:** Należy zachować ostrożność, by nie przekroczyć oznaczenia MAX, gdyż może to spowodować rozpryskiwanie wody lub wyciekanie jej z dzióbka podczas gotowania.

- Naciśnij pokrywkę, żeby ją zamknąć; poczujesz i usłyszysz delikatne kliknięcie.
- Ustaw czajnik nad podstawą zasilającą z dzióbkiem skierowanym od siebie i ostrożnie opuść go na miejsce, osadzając stabilnie na podstawie.
- Włącz czajnik, naciskając przełącznik zasilania, by znalazł się przy znaku „I” z tyłu czajnika.
- Czajnik wyłączy się automatycznie po zagotowaniu wody. Czajnik można jednak wyłączyć w dowolnym momencie podnosząc przełącznik zasilania.
- Wylewaj wodę ostrożnie, a po wylaniu odstaw czajnik z powrotem na podstawę zasilającą. Aby ponownie zagotować wodę, naciśnij przełącznik zasilania.

**UWAGA:** Na podstawie zasilającej może się pojawić kilka kropel wody lub skroplona woda, to normalne zjawisko i nie oznacza nieszczelności.

**UWAGA:** Nie otwieraj pokrywki czajnika podczas podgrzewania lub wylewania, wydostająca się para może spowodować oparzenia.

- Po umieszczeniu czajnika z powrotem na podstawie zasilającej można go w dowolnej chwili włączyć ponownie. Jeśli przełącznika zasilania nie można wcisnąć, oznacza to, że przełącznik sterujący nadmiernie się nagrzał; to normalne zjawisko, po kilku sekundach element ostygnie i będzie można znów włączyć czajnik.

**UWAGA:** Jeśli dojdzie do przypadkowego włączenia czajnika bez wystarczającej ilości wody, mechanizm zabezpieczający przed włączeniem czajnika bez wody spowoduje automatyczne wyłączenie urządzenia.



## 5. WSKAZÓWKI I SUGESTIE

- Wlej świeżą wodę za każdym razem, gdy ją gotujesz.
- Jeśli dojdzie do przypadkowego włączenia czajnika bez wystarczającej ilości wody, mechanizm zabezpieczający przed włączeniem czajnika bez wody spowoduje automatyczne wyłączenie urządzenia.
- Aby uzyskać najlepsze rezultaty, opróżniaj czajnik po każdym użyciu. Nie zostawiaj wody w czajniku. Dzięki temu zapobiegiesz osadzeniu się kamienia kotłowego z twardej wody.

## 6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy zawsze odłączyć urządzenie od gniazdka sieciowego.
- Przed czyszczeniem urządzenia pozostaw je do ostygnięcia.
- Przecieraj zewnętrzną powierzchnię czajnika czystą ściereczką, by zachować jego oryginalne wykończenie powierzchni. Wysuszyc i wypolerować miękką szmatką.
- Do czyszczenia czajnika na zewnątrz ani wewnątrz nie wolno używać żadnych środków o działaniu ściernym ani agresywnym.

**OSTRZEŻENIE!** Czajnika ani podstawy zasilającej nie wolno zanurzać w wodzie ani jakiegokolwiek innej cieczy. Sprawdź, czy gniazdo czajnika elektrycznego jest suche.

### USUWANIE KAMIENIA

- Aby ograniczyć osadzenie się kamienia, zalecamy stosowanie wyłącznie wody filtrowanej lub o niskiej zawartości soli wapnia.
- Podczas użytkowania w czajniku elektrycznym Cuisinart osadza się kamień kotłowy. Aby uzyskać najlepsze efekty związane z użytkowaniem czajnika, zalecamy regularne usuwanie kamienia. Częstotliwość zależy od twardości wody z kranu i tego, jak często jest użytkowany czajnik.
- Sugerujemy użycie środka usuwającego kamień do rozpuszczania kamienia. Należy postępować zgodnie z instrukcją producenta umieszczoną na opakowaniu. Można także wlać biały ocet, by pokrył całe dno do wysokości około 2 cm. Zagotuj ocet; całkowite usunięcie kamienia kotłowego z użyciem zimnego octu może wymagać kilkukrotnego powtórzenia tej czynności.
- Po usunięciu kamienia opróżnij czajnik i opłucz go kilkukrotnie czystą wodą. Zachowaj ostrożność, by nie wdychać oparów.

# 1. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ (ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ)

Внимательно прочтите все инструкции перед использованием прибора. Храните инструкции в надежном месте, чтобы иметь возможность обращаться к ним при необходимости.

Всегда соблюдайте данные правила безопасности при использовании прибора, чтобы избежать телесных повреждений либо повреждения прибора. Прибор следует использовать только так, как описано в данной инструкции.



- **ОСТОРОЖНО:** Очень горячая поверхность!
- Ни в коем случае не прикасайтесь к горячим поверхностям прибора: пользуйтесь ручкой.

• **ДАННЫЙ ПРИБОР ТРЕБУЕТ ПОСТОЯННОГО ПРИСМОТРА.** Не оставляйте без присмотра работающий электроприбор. Закончив пользоваться прибором, всегда отключайте его от сети.

• **ВНИМАНИЕ:** Будьте особенно осторожны при обращении с горячими жидкостями, чтобы избежать травм в результате переливания через край, образования пара или разбрызгивания.

• **ВНИМАНИЕ:** Не открывайте крышку в то время, когда кипит вода.

• **БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ:** Устанавливайте крышку таким образом, чтобы пар не попадал прямо на ручку.

## **БУДЬТЕ ОСТОРОЖНЫ: ОПАСНОСТЬ ОЖОГА**

• Прибор не предназначен для использования детьми в возрасте до 8 лет. Как во время, так и после его использования прибор должен находиться в местах, недоступных для детей в возрасте до 8 лет.

- Уход и обслуживание прибора не должны осуществляться детьми в возрасте до 8 лет без наблюдения взрослого.
- Данный электроприбор может использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо с недостатком опыта или знаний, только при условии, что они находятся под наблюдением или были проинструктированы о способах безопасного использования электроприбора и понимают связанные с этим опасности.
- Проследите за тем, чтобы дети не использовали электроприбор как игрушку.
- Данный электроприбор предназначен исключительно для домашнего использования внутри помещения и не подходит для таких сфер применения, как кухни коллективного пользования для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях; гостевые дома на фермах. Прибор также не предназначен для использования клиентами гостиниц, мотелей и других учреждений проживания, типа гостевых комнат.
- Не пользуйтесь электроприбором, если шнур питания поврежден. При повреждении шнура питания немедленно прекратите использование электроприбора. Замена поврежденного электрического шнура должна осуществляться производителем. Верните прибор в Центр обслуживания клиентов (пожалуйста, обратитесь к стр. 64). Никакие виды ремонта не могут проводиться пользователем.
- Проследите за тем, чтобы поверхности прибора не соприкасались с другими поверхностями, чувствительными к нагреву.
- Прежде чем впервые воспользоваться чайником, рекомендуется вскипятить в нем воду 2-3 раза, чтобы удалить пыль и иные загрязнения, которые могли накопиться в процессе изготовления прибора.

- Перед уходом за прибором обязательно отключите его от сети и дайте ему остыть.
- Не наливайте в чайник воду выше максимальной отметки уровня наполнения, четко обозначенной на индикаторе. Если чайник переполнен, кипящая вода может выплескиваться из него.
- Регулярно очищайте прибор от накипи.

## **ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ**

- Обязательно проверьте, соответствует ли напряжение в сети напряжению прибора, которое указано на основании чайника и на подставке.
- Электроприбор не предназначен для управления с помощью внешнего таймера или пульта дистанционного управления.
- Если прибор остается без присмотра, обязательно отключите его от сети.
- Ни в коем случае не вынимайте вилку из розетки, потянув за шнур питания.
- Перед тем, как прикоснуться к шнуру питания или вынуть вилку из розетки, убедитесь в том, что ваши руки сухие.
- Не наматывайте шнур питания на корпус во время или после использования прибора.

## **ОБЩАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ**

- Перед первым использованием прибора убедитесь в том, что с чайника удалены все упаковочные материалы и рекламные этикетки или наклейки.
- Всегда проверяйте прибор перед использованием на наличие видимых повреждений. Не используйте прибор, если он поврежден, или если его уронили. В случае повреждения или неисправности прибора обратитесь в отдел обслуживания клиентов Cuisinart (пожалуйста,

обратитесь к стр. 64).

- Пользуйтесь прибором исключительно по его прямому назначению. Данный прибор следует использовать только для приготовления напитков, в соответствии с описанием, содержащимся в прилагаемом к нему руководству по эксплуатации.
- Используйте прибор только с теми аксессуарами или насадками, которые рекомендованы компанией Cuisinart.
- Шнур питания не должен свешиваться с края стола или столешницы.
- Не допускайте контакта шнура питания с источниками тепла.
- Не ставьте прибор на включенную газовую горелку или электроконфорку, либо рядом с ними. Не ставьте прибор в нагретую духовку.
- Никогда не оставляйте без присмотра включенный или подключенный к сети прибор.
- Периодически проверяйте состояние всех деталей прибора перед его использованием. Если какая-либо деталь повреждена, НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ПРИБОРОМ.
- Во избежание травм или возможного возгорания ничем не накрывайте работающий прибор.
- Во избежание возгорания, поражения электрическим током или травм не погружайте шнур, вилку или сам прибор в воду или иную жидкость и не помещайте в посудомоечную машину.
- Чайник должен использоваться только с подставкой, поставленной в комплекте с прибором.
- Не включайте чайник, если в нем нет воды.
- Прежде чем подключить чайник к сети и включить его, обязательно закройте крышку.
- Прежде чем снять чайник с подставки, прибор следует выключить.

- Чтобы предотвратить образование накипи от жесткой воды, выливайте воду из чайника после каждого использования.
- Закончив пользоваться прибором, выключите его и отключите от сети.



**ВНИМАНИЕ:** Полиэтиленовые пакеты, в которые уложен прибор или его упаковка, могут представлять опасность. Во избежание опасности удушья держите пакеты в местах, недоступных младенцам и детям. Данные пакеты - не игрушка.

Данный товар полностью соответствует всем применимым законам ЕС и Великобритании, а также стандартам, относящимся к этому типу и классу приборов. Наша компания сертифицирована по стандарту ISO9001: 2015, который оценивает эффективность нашей системы менеджмента качества. Если у вас есть какие-либо вопросы относительно безопасности продукции и ее соответствия требованиям, свяжитесь с нашим отделом обслуживания клиентов (обратитесь, пожалуйста, к стр. 64).



### **ОЭЭО – УТИЛИЗАЦИЯ ОТХОДОВ ЭЛЕКТРОННОГО И ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ОБОРУДОВАНИЯ ПО ОКОНЧАНИИ СРОКА СЛУЖБЫ**

В общих интересах и с целью активного участия в защите окружающей среды и здоровья населения:

- Не выбрасывайте ваши электроприборы с несортируемыми бытовыми отходами.
- Отходы электронного и электрического оборудования (ОЭЭО) должны собираться отдельно.
- Используйте существующие в вашем регионе системы возврата оборудования с истекшим сроком службы и системы сбора ОЭЭО. Таким образом, некоторые материалы могут быть переработаны, использованы повторно или рекуперированы.

- Сделав все необходимое, чтобы данное изделие было утилизировано соответствующим образом, вы поможете избежать потенциальных пагубных последствий для окружающей среды и здоровья населения, связанных с возможным содержанием в приборе опасных веществ.

Для получения более подробной информации об утилизации данного изделия обратитесь, пожалуйста, в местную службу переработки бытовых отходов.

## 2. ИНСТРУКЦИИ

### Поздравляем вас с покупкой электрического чайника Cuisinart ®!

Вот уже более 30 лет целью компании Cuisinart является производство самого лучшего кухонного оборудования. Всей продукции Cuisinart присуща исключительная долговечность, благодаря своему дизайну она проста в использовании и каждодневно демонстрирует выдающиеся эксплуатационные качества.

Чтобы поближе ознакомиться со всеми нашими изделиями и с идеями рецептов, посетите сайт [www.cuisinart.eu](http://www.cuisinart.eu)

## 3. ХАРАКТЕРИСТИКИ И КОМПЛЕКТАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

(см. обложку)

1. Плавно открывающаяся крышка
2. Кнопка открывания крышки
3. Носик с фильтром для воды
4. Индикатор уровня воды
5. Вместимость 1,5 л
6. Переключатель питания
7. Подставка для подключения к сети

## 4. РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Перед тем как начать пользоваться электрочайником, рекомендуется подогреть в нем воду 2-3 раза: это позволит очистить его от пыли и иных загрязнений, оставшихся после процесса изготовления прибора. Наполните чайник водой до отметки «MAX» (1,5 л) и вскипятите воду. Выключите электроприбор, вылейте воду и тщательно ополосните чайник изнутри.
- Откройте крышку чайника, нажав на кнопку, расположенную в верхней части ручки электроприбора.

- Налейте в чайник желаемое количество холодной воды. Указатель уровня наполнения находится на боковой панели электроприбора, он включает в себя метки «MIN» (0,5 л) и «MAX» (1,5 л).

**Н.В.** Во избежание рисков разбрызгивания или вытекания воды из носика во время кипения проследите за тем, чтобы не превысить максимальную отметку наполнения водой.

- Нажмите на крышку, чтобы закрыть ее: вы почувствуете и услышите легкий щелчок.
- Аккуратно установите чайник на подставку, плотно прижав его к основанию. Носик чайника должен быть повернут в сторону от вас.
- Включите прибор, опустив переключатель питания, который расположен сзади чайника, в положение 'I'.
- Когда заканчивается кипячение воды, чайник автоматически выключается. Но вы также можете выключить чайник сами в любой момент, подняв выключатель вверх.
- Аккуратно налейте воду из чайника и затем верните его на подставку. Если вы хотите повторно вскипятить воду, снова нажмите выключатель.

**Н.В.** На подставке чайника может появиться несколько капель воды или запотевание: это не утечка, а совершенно нормальное явление.

**Н.В.** Не открывайте крышку чайника в процессе подогрева или в процессе наливания воды: вы можете обжечься паром.

- После того, как вы вернете чайник на подставку, его можно будет снова включить в любой момент. Если выключатель не остается в нижнем положении, это значит, что элемент управления еще недостаточно остыл: это нормальное явление; через несколько секунд он остынет, и чайник снова можно будет включить, чтобы вскипятить воду.

**Н.В.** Если чайник был случайно включен, когда в нем недостаточно воды, механизм предохранения от выкипания автоматически выключит чайник.

## 5. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

- Для кипячения всегда наливайте в чайник только свежую холодную воду.
- Если чайник был случайно включен, когда в нем недостаточно воды, механизм предохранения от выкипания автоматически выключит чайник.
- Для оптимальных результатов после каждого использования оставшуюся воду рекомендуется выливать из чайника. Не оставляйте воду в чайнике, закончив пользоваться им: это поможет предохранить от образования накипи при использовании жесткой воды.

## 6. УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед уходом за электроприбором обязательно отключайте его от сети.
- Перед уходом за электроприбором дайте ему полностью остыть.
- Чтобы не повредить оригинальную отделку чайника, протрите наружную поверхность электроприбора чистой влажной тканью, затем вытрите ее насухо мягкой тканью и натрите до блеска.
- Не пользуйтесь абразивными или иными агрессивными чистящими средствами для очистки чайника изнутри или снаружи.

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!** Никогда не следует погружать чайник и его подставку в воду или иную жидкость. Проследите за тем, чтобы вилка шнура питания всегда оставалась сухой.



## **УДАЛЕНИЕ НАКИПИ**

- Чтобы ограничить образование накипи, рекомендуем использовать фильтрованную воду или мягкую воду с низким содержанием кальция.
- По мере использования электрочайника Cuisinart внутри прибора может образовываться накипь. Для обеспечения оптимального функционирования электроприбора накипь рекомендуется регулярно удалять. Периодичность удаления накипи зависит от степени жесткости воды и от частоты использования чайника.
- Для удаления накипи используйте специально предназначенные средства (в подобном случае следуйте рекомендациям изготовителя). Можно также налить в чайник спиртовой уксус приблизительно на 2 см и довести его до кипения. Возможно, что для полного устранения накипи вам понадобится повторить операцию несколько раз.
- После удаления накипи слейте жидкость из чайника и несколько раз ополосните его чистой водой. Будьте осторожны: не вдыхайте пары.

# Cuisinart®



**CUISINART**  
99 avenue Aristide Briand  
92120 MONTROUGE - FRANCE

[www.cuisinart.eu](http://www.cuisinart.eu)

**Garantie Internationale / International Guarantee/ Internationale Garantie / Internationaal  
garantiebewijs / Garanzia Internazionale / Garantía Internacional / Garantia Internacional / Gwarancja  
międzynarodowa / Международная гарантия**

**FRANÇAIS :** CUISINART vous garantit une mise en relation facilitée avec ses services consommateurs de tous les pays. Pour connaître les coordonnées de votre service consommateur, composez le :

**ENGLISH :** CUISINART guarantees easier contact with its customer services in every country. For details of the customer services in your area, call:

**DEUTSCH :** CUISINART gewährleistet Ihnen eine unkomplizierte Kontaktaufnahme mit den Kundendienststellen in allen Ländern. Um die Adresse Ihres Kundendienstes zu erfahren, wählen Sie:

**NEDERLANDS :** CUISINART garandeert u een eenvoudig contact met de klantenservice in alle landen. Om telefonisch contact met de klantenservice te verkrijgen, raadpleegt u het volgende nummer:

**ITALIANO :** CUISINART garantisce in ogni paese un facile contatto con i propri servizi di assistenza ai consumatori. Per conoscere i dettagli del vostro servizio consumatori, telefonate al numero:

**ESPAÑOL :** CUISINART le facilita la comunicación con los servicios de atención al cliente de todos los países. Para conocer los datos de su servicio de atención al cliente, marque el:

**PORTUGUÊS :** A CUISINART facilita o acesso aos seus serviços de apoio ao consumidor em todos os países. Para entrar em contacto com o seu serviço de apoio ao consumidor, marque o número:

**POLSKI :** Firma CUISINART zapewnia Państwu łatwy kontakt ze swoim działem obsługi klientów we wszystkich krajach. Aby uzyskać dane kontaktowe działu obsługi klientów w Państwa kraju, należy wybrać numer:

**РУССКИЙ :** CUISINART гарантирует наличие сервисных центров в любой стране. При приобретении изделий домашнего применения торговой марки CUISINART на территории Российской Федерации, информация по ближайшим сервисным центрам и их адресам предоставляется по телефону:

France **N°VERT 00 800 2011 2014**

Belgique, België,  
Belgien **GREEN NUMBER 00 800 5000 6000**

Nederland **+31 (79) 363 4242**

Deutschland **GREEN NUMBER 00 800 5000 6000**

Italia **GREEN NUMBER 00 800 5000 6000**

España **GREEN NUMBER 00 800 5000 6000**

Portugal **GREEN NUMBER 00 800 5000 6000**

Polska **GREEN NUMBER 00 800 5000 6000**

Россия **+7 495 729 76 13  
+7 495 018 59 64**

**Facture - Ticket de caisse / Receipt - Sales ticket / Rechnung - Kassenschein /  
Factuur - Kasticket / Fattura - scontrino / Factura - Tique de caja /  
Factura - talão de caixa / Faktura - Paragon / Квитанция - Кассовый чек**

**Acheteur / Purchaser / Käufer / Koper / Acquirente / Comprador / Comprador / Nabywca / Покупатель**

- *Merci de conserver cette carte de garantie avec l'original de votre preuve d'achat.*
- *Please keep this warranty card with your original proof of purchase.*
- *Bitte bewahren Sie diese Garantiekarte zusammen mit dem Original Ihres Kaufbelegs auf.*
- *Bewaar deze garantiekaart goed, samen met uw originele aankoopbewijs*
- *Conservare il presente attestato di garanzia con l'originale della prova d'acquisto.*
- *Debe conservar este certificado de garantía junto con el original de su prueba de compra.*
- *Conservar este certificado de garantía com o original do comprovativo de compra.*
- *Proszę zachować tę kartę gwarancyjną z oryginałem dowodu zakupu.*
- *Пожалуйста, сохраните данный гарантийный талон вместе с оригиналами документов, подтверждающих Вашу покупку.*

Hot Line: 00 800 5000 6000  
[cuisinart\\_international@conair.com](mailto:cuisinart_international@conair.com)

**FRANÇAIS : GARANTIE uniquement d'application en France + DOM/COM (Martinique, Réunion, Guyane, Guadeloupe, Mayotte, Saint-Pierre-et-Miquelon, Saint-Barthélemy), Nouvelle Calédonie, Polynésie Française, Wallis-et-Futuna**

3 ans de garantie à compter de la date d'achat sur présentation d'une preuve d'achat.

- Un échange standard (produit identique ou à défaut produit équivalent) du produit sera effectué pendant cette période (ticket de caisse ou facture). La garantie couvre tout défaut de fabrication ou vice de matière mais s'applique sous certaines conditions. En particulier :

- L'appareil doit avoir été utilisé exclusivement et conformément à sa destination, telle qu'indiquée dans la notice d'utilisation et pour un usage non professionnel.
- La garantie exclut les détériorations résultant d'une mauvaise utilisation, d'une chute, de démontage, réparation ou modification effectués par des personnes non autorisées par Cuisinart, d'une négligence, d'une utilisation à une tension électrique non appropriée ou avec des accessoires ou consommables non adaptés.
- Les accessoires et consommables ne sont pas pris en charge dans le cadre de cette garantie.
- La garantie ne s'applique pas pour les dommages causés par une catastrophe naturelle telle qu'un incendie ou dégât des eaux.

Nos produits peuvent être réparés, échangés ou remboursés, au choix exclusif de Cuisinart et de son revendeur.

Cette garantie Cuisinart vient en complément de la garantie légale de conformité telle que mentionnée aux articles L. 211-4 à L. 211-13 du code de la consommation et de celle relative aux défauts de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 232 du Code Civil.

**Extrait du Code de la consommation :**

Art. L. 211-4. « Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité ».

Art. L. 211-12. « L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien ».

Art. L. 211-5. « Pour être conforme au contrat, le bien doit :

1. Être propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage.
2. Présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté ».

**Extrait du Code civil :**

Art. 1641. « Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage, que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus ».

Art. 1648 - alinéa 1er. « L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice »

**Pièces détachées et accessoires :**

Ce produit n'étant pas réparable, aucune pièce détachée de réparation n'est disponible.

Toutefois, vous pouvez vous procurer les différents accessoires et consommables indispensables à l'utilisation du produit pendant une période d'au moins 5 ans à compter de la date d'achat. Pour cela, merci de contacter le service consommateurs Cuisinart.

**FRANÇAIS : GARANTIE (pays autres que la France)**

Cuisinart vous offre 3 ans de garantie contre tout défaut de fabrication. Un échange standard (produit identique ou à défaut produit équivalent) du produit sera effectué pendant cette période. Pour en bénéficier, le présent bon doit comporter l'original de la preuve d'achat (ticket de caisse ou facture) ainsi que vos coordonnées complètes. La garantie exclut les détériorations résultant d'une mauvaise utilisation, d'une chute, de démontage ou de réparation par des personnes non autorisées. Cette garantie contractuelle vient en complément de la garantie légale.

**ENGLISH: GUARANTEE**

Cuisinart offers you a 3-year warranty. We offer a standard exchange of the appliance (identical or equivalent) during this period. To benefit from the warranty, the original proof of purchase (sales ticket or receipt) must be attached to this warranty slip along with your full contact details. The warranty does not cover damage resulting from misuse, falls, dismantling, or repair by unauthorized persons. This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

**DEUTSCH: GARANTIE**

Cuisinart bietet 3 Jahre Garantie. In diesem Zeitraum erfolgt ein Standardumtausch des Geräts (identisches Produkt oder gegebenenfalls gleichwertiges Produkt). Um auf diese Garantie zurückgreifen zu können, muss dem vorliegenden Garantieschein das Original des Einkaufsbelegs

(Kassenzettel oder Rechnung) beigelegt werden. Die Garantie schließt Schäden aufgrund einer unsachgemäßen Verwendung, eines Sturzes, eines Zerlegens oder einer Reparatur durch nicht autorisierte Personen aus. Diese Garantie schränkt auf keinen Fall Ihre gesetzlichen Rechte ein.

**NERLANDS: GARANTIE**

Cuisinart biedt u 3 jaar garantie. Tijdens eventuele reparatie wordt standaard een vervangend product (een zelfde of vergelijkbaar apparaat) beschikbaar gesteld. Om hiervan gebruik te kunnen maken dient u deze volledig ingevulde bon en het originele aankoopbewijs te overleggen. De garantie omvat niet beschadigingen voortvloeiend uit een verkeerd gebruik, een val, demontage of herstelling door onbevoegde personen. Deze garantie heeft op geen enkele manier invloed op uw rechten volgens de statutaire wet.

**ITALIANO: GARANZIA**

Cuisinart vi offre 3 anni di garanzia. Durante tale periodo sarà effettuato uno scambio standard (prodotto identico o, in mancanza, prodotto equivalente). Per beneficiare della garanzia, il presente buono deve essere accompagnato dall'originale della prova di acquisto (scontrino o fattura) e dai vostri dati completi. Dalla garanzia sono esclusi deterioramenti dovuti ad un errato utilizzo, a cadute, a smontaggio o riparazione eseguiti da personale non autorizzato. La presente garanzia non influisce in alcun modo sui vostri diritti in base alle normative vigenti.

**ESPAÑOL: GARANTÍA**

Cuisinart le ofrece 3 años de garantía. Durante este periodo se llevará a cabo un cambio estándar (producto idéntico o, en su defecto, producto equivalente). Para utilizarla, debe adjuntar a este bono el original de la prueba de compra (tique de caja o factura), así como sus datos completos. La garantía excluye el deterioro derivado de una utilización incorrecta, una caída, el desmontaje o la reparación realizados por personal no autorizado. Lo dispuesto en este contrato de garantía no puede afectar en modo alguno a los derechos que le otorga la legislación de su país.

**PORTUGUÉS: GARANTIA**

A Cuisinart oferece 3 anos de garantia contra qualquer defeito de fabrico. Durante esse período será efetuada uma troca padrão (produto idéntico ou, na sua falta, produto equivalente). Para beneficiar da garantia, esta deve ser acompanhada do comprovativo de compra (talão de caixa ou factura), bem como dos dados completos do comprador. Da garantia são excluídas as deteriorações resultantes de uma utilização deficiente, de uma queda, de desmontagem ou de reparação por pessoas não autorizadas. O disposto na presente garantia contratual não afeta os direitos legais vigentes no país do comprador.

**POLSKI: GWARANCJA**

Firma Cuisinart udziela gwarancji 3-letniej dotyczącej wad produkcyjnych. W tym okresie przeprowadzona zostanie standardowa wymiana (na produkt identyczny lub równoważny). Aby z niej skorzystać, niniejszy bon musi zawierać oryginalny dowód zakupu (paragon lub fakturę) oraz Państwa pełne dane identyfikacyjne. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, upadku, demontażu lub przeprowadzenia naprawy przez osoby nieupoważnione. Niniejsza gwarancja umowna stanowi uzupełnienie gwarancji prawnej.

**РУССКИЙ: ГАРАНТИЯ**

При приобретении товаров домашнего применения торговой марки Cuisinart на территории Российской Федерации мы даем гарантию на все заводские дефекты в течение 3 (трех) года (гарантийный срок). В случае обнаружения в указанный гарантийный срок дефектов, вызванных недостаточным качеством материалов или сборки в изделии, приобретенном в Российской Федерации, в гарантийный период оно может быть заменено на новое или аналогичное в соответствии с Федеральным законом «О защите прав потребителей». Гарантийная замена производится при предъявлении документов, подтверждающих покупку товара (чек, квитанция, гарантийный талон с отметками и т.п.) при условии соблюдения правил эксплуатации, описанных в инструкции по эксплуатации изделия.

Гарантия на изделия не распространяется в случаях механических повреждений, вызванных ненадлежащим использованием, выноса из строя изделия из-за попадания внутрь инородных предметов, жидкостей, насекомых и т.п., его падения; разборки, ремонта или преобразования лицами, не уполномоченными Cuisinart и/или если использованы неоригинальные детали; вскрытия пломб на изделии; использования изделий в условиях и режимах, отличающихся от бытовых; нарушения инструкций по эксплуатации.

Гарантия не распространяется на аксессуары и комплектующие. В случае предъявления претензий в соответствии с условиями настоящей Гарантии передайте изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из центров сервисного обслуживания.

Гарантийный срок – 3 года  
Срок службы – 3 года







Version no: CJK429E IB-20/250

Size: 140 mm (W) x 210 mm (H)  
Total Pages: 6pcs gate-fold + 68pcs inside pages

Material: 157gsm gloss art paper for cover and  
Cover: 105gsm gloss art paper for inner page  
Inside:

Coating: waterbase varnishing for whole book

Color: 1C+1C(Black) for whole book  
Cover:  
Inside:

Die cut: New

Bar Code:

Date: 21/08/20 (00)

Coordinator: Wylan An Yeung / Gordon Li